

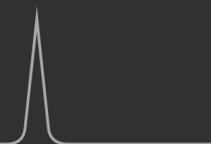
Bartók

Convertisseur numérique analogique



MODE D'EMPLOI

dCS



Bienvenue...

... dans un monde de perfection. dCS est, depuis 1987, leader dans l'audio numérique, créant des produits uniques et innovants qui sont le résultat d'une science exacte et d'une imagination créative.

Tous les produits dCS ont été récompensés pour leurs performances et sont considérés comme des références dans leur catégorie, aussi bien dans l'excellence technique que dans les performances musicales.

C'est pourquoi ces systèmes sont sans pareil dans la reproduction musicale.

Bienvenue dans le monde de dCS.



Table des matières

Utiliser votre dCS Bartók DAC	6
Contenu du carton	6
Installer le Bartók.....	6
Consignes de sécurité importantes	7
Condensation.....	7
Précautions d'écoute.....	7
Avis de sécurité.....	8
Déclaration de conformité FCC.....	9
Conçu pour iPhone et Ipad.....	10
Guide pas à pas.....	11
Introduction	11
Étape 1 - Connecter les sorties	12
Avec un préamplificateur	12
Avec un amplificateur de puissance	12
Avec les sorties symétriques.....	12
Usage du casque	13
Étape 2 - Connexion UPnP	14
Installation de base	14
Diffusion de la musique avec AirPlay	20
Utilisation de Spotify Connect.....	20
Licences.....	20
Utilisation de TiDAL.....	20
Utilisation de roon.....	20
Lecture des fichiers MQA	21
Étape 3 - Les entrées PCM	22
Utiliser une source double AES	22
Utiliser une source AES simple ou SPDIF	22
Étape 4 - L'interface USB1 avec un ordinateur.....	24
Compatibilité.....	24
Paramétrer la classe de l'USB Audio	24
Installer le pilote Windows USB Classe 2	24
Connecter un PC.....	25
Un mot sur les logiciels de lecture de musique	25
Sélectionner le Bartók comme lecteur par défaut	25
Étape 5 - L'entrée USB2.....	26
Étape 6 - L'horloge.....	27
Avec l'horloge Rossini	27
Le Bartók en mode maître avec un transport.....	28
Le Bartók en avec un transport et une horloge	29

Suggestions supplémentaires.....	29
Renommer les entrées digitales.....	30
Renommer votre Bartók	31
Panneau avant	32
Affichage - Mode DAC.....	33
Récepteur infra-rouge.....	33
Mode de contrôle	33
Bouton Power	33
Bouton Menu.....	34
Bouton Filter	34
Bouton Input.....	34
Bouton Output.....	35
Bouton Mute	35
Sortie casque	35
Potentiomètre	35
Panneau Arrière	37
Sorties lignes	37
Entrées numériques AES.....	37
Interfaces USB	38
Horloge - entrée et sortie	38
L'interface réseau.....	39
L'interface RS232	39
Connecteur d'alimentation.....	39
Étiquette	39
Le menu	40
Utilisation du menu	41
Le menu Information.....	42
Unit Status	42
Version	42
Contact.....	42
Update.....	42
Le menu Audio Settings	43
Phase	43
Filter	43
Filtre DSD.....	44
Crossfeed.....	44
Channel swap	44
Balance	44
Le Menu Information	45
Sync Mode	45
Output Mode.....	45

Line Level	46
Headphone Level.....	46
Dual AES.....	46
USB Class.....	47
Buffer	47
Upsampling.....	47
RS232 Mode.....	47
Le Menu Configuration.....	48
Settings Lock	48
Save Configuration	48
Restore Configuration.....	48
Reset Input Names	48
Factory Reset.....	48
Le Menu Display.....	49
Brightness	49
Display On/Off.....	49
Logo On/Off.....	49
Le Menu Generator	50
Channel Check.....	50
Phase Check	50
Burn In	50
Spécifications	51
Maintenance et support	53
Maintenance	53
Changement du fusible.....	53
Nettoyage du châssis.....	53
Garantie limitée	54
Généralités.....	54
Exclusions de la garantie.....	54
Contacter le SAV.....	54
Conditions d'utilisation.....	54
Pour plus d'assistance	55
Révision du logiciel.....	55
Mise à jour logiciel.....	55

UTILISER VOTRE dCS BARTÓK DAC

Ce mode d'emploi est destiné à la version du DAC avec sortie casque.

Nous vous invitons à lire ce manuel afin de profiter pleinement des possibilités de votre convertisseur.

Régulièrement, dCS propose des mises à jour que vous pourrez installer via l'application Bartók. Merci de consulter de temps en temps notre site internet afin de vérifier si une mise à jour est disponible ou contacter votre revendeur dCS.

Contenu du carton

- Vérifiez que vous avez les éléments suivants :
- dCS Bartók DAC avec sortie casque
- Mode d'emploi et guide du menu
- Câble d'alimentation
- Brochure spotify

Merci de contacter votre revendeur si l'un des éléments étaient omis ou endommagé. Si possible, conservez l'emballage dans le cas où vous auriez besoin d'expédier le produit. Sinon, un emballage peut être commandé via votre revendeur ou dCS.

Le Bartók se contrôle via l'application dédiée et a besoin d'un réseau local pour fonctionner.

Une télécommande universelle est disponible en option.

Installer le Bartók

Pour obtenir la meilleure restitution possible, les produits dCS sont conçus pour être installés sur des étagères de meuble hi-fi. Il est possible d'empiler les unités mais cette option n'est pas recommandée. Poser le convertisseur sur une surface plane, solide, exempte de vibration et ayant un accès aisé pour la connexion des câbles. Pour une ventilation naturelle, nous conseillons de laisser un espace suffisant autour de votre produit dCS afin que l'air puisse circuler.



Les pieds peuvent servir pour ajuster le niveau du dCS. En dévissant le pied de 1 tour, vous aurez une hauteur réduite de 1 mm, sur un maximum de 3 tours.

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Ne pas défaire la fonction de sécurité de la fiche de mise à la terre. Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. Le troisième volet est prévu pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises, des prises de courant et de l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utiliser que les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Confiez toutes les réparations à du personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou a été laissé tomber.

Condensation

Si le convertisseur est froid et est déplacé dans une pièce chaude, de la condensation se formera à l'intérieur de l'appareil. Cela interfère avec le fonctionnement normal. Retirez le Bartók de son emballage et laissez-le reposer pendant 1 à 2 heures pour qu'il atteigne la température ambiante et que la condensation s'évapore.

Précautions d'écoute



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes à l'aide d'un casque d'écoute. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site :

http://www.who.int/pbd/deafness/activities/MLS_Brochure_English_lowres_for_web.pdf

Avis de sécurité



En cas de panne de l'appareil, veuillez contacter en premier lieu votre revendeur.

Si vous décidez d'enlever les couvercles de sécurité pour quelque raison que ce soit, débranchez d'abord le câble d'alimentation. Notez que le retrait des couvercles annule la garantie.

Pour maintenir la protection contre les chocs électriques, l'appareil DOIT être raccordé à la terre (terre) du réseau via le câble d'alimentation. De plus, les systèmes non mis à la terre n'offrent pas les meilleures performances sonores.

Protégez le produit contre les gouttes ou les éclaboussures de liquides. Les objets remplis de liquide tels que les vases ne doivent pas être placés sur le produit.



Ce produit ne convient pas à une utilisation à des altitudes supérieures à 2 000 m.



Ce produit est sans plomb et conforme à la directive RoHS.

Avant de brancher le câble d'alimentation à l'appareil pour la première fois, vérifiez qu'il a été réglé sur la tension de fonctionnement correcte pour votre alimentation secteur. Le réglage de la tension de l'appareil est indiqué sur l'étiquette du numéro de série. Si cela ne correspond pas à la tension d'alimentation locale, NE PAS essayer d'utiliser l'appareil. Contactez votre revendeur pour faire réinitialiser l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec un mauvais réglage du secteur pour votre alimentation locale peut entraîner de graves dommages à l'appareil et annuler la garantie. N'essayez pas de réinitialiser la tension vous-même.

Nous déconseillons l'utilisation de régénérateurs secteur. Cependant, si vous souhaitez utiliser un régénérateur secteur avec une tension et une fréquence variables, nous vous recommandons de régler la tension pour correspondre à votre tension et à la fréquence locale à 50Hz ou 60Hz SEULEMENT.



Les dommages causés à votre Bartók par une mauvaise utilisation d'un régénérateur secteur ou par un mauvais fonctionnement du régénérateur secteur ne sont pas couverts par la garantie.



Élimination en fin de vie - le symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal. Il devrait être recyclé, alors veuillez l'apporter dans un centre de collecte agréé.

Déclaration de conformité FCC



Élimination en fin de vie - le symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal. Il devrait être recyclé, alors veuillez l'apporter dans un centre de collecte agréé.

Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Vous pouvez déterminer si cet équipement cause des interférences en l'éteignant. Si l'interférence cesse, c'est qu'elle a probablement été causée par l'équipement ou un appareil périphérique.

Si votre équipement cause des interférences à la réception de la radio ou de la télévision, essayez de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Tournez l'antenne du téléviseur ou de la radio jusqu'à ce que l'interférence cesse.
- Déplacez l'équipement d'un côté ou de l'autre du téléviseur ou de la radio.
- Eloignez l'appareil de la télévision ou de la radio.
- Branchez l'appareil sur une prise qui se trouve sur un circuit différent de celui du téléviseur ou de la radio. (C'est-à-dire, assurez-vous que l'équipement et la télévision ou la radio sont sur des circuits contrôlés par des disjoncteurs ou des fusibles différents.)

(USA seulement) Si nécessaire, consulter dCS Americas ou un technicien radio/télévision expérimenté pour des suggestions supplémentaires.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par dCS Americas Inc. pourrait annuler la garantie du fabricant.

Ce produit a démontré sa conformité aux interférences électromagnétiques dans des conditions incluant l'utilisation d'appareils périphériques conformes et de câbles blindés entre les composants du système. Afin de respecter la réglementation FCC, des câbles blindés (y compris les câbles réseau Ethernet) doivent être utilisés avec cet équipement. L'utilisation d'appareils non homologués ou de câbles non blindés est susceptible d'entraîner des interférences avec la réception radio et TV.

Contact pour les questions relatives FCC:

dCS Americas Inc.

Attn: FCC liaison

310A River Road

Waltham, MA 02453

Conçu pour iPhone et Ipad



«Made for iPad» et «Made for iPhone» signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPad ou à l'iPhone respectivement et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

Le Bartók a été certifié avec les produits suivants :

- iPhone X
- iPhone 8 & 8 Plus
- iPhone 7 & 7 Plus
- iPhone SE
- iPhone 6s & 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 5 & 5s
- iPad Pro (10,5 pouces)
- iPad Pro (12,9 pouces) 1ère génération & 2ème génération
- iPad mini 4
- iPad mini 3

Le Bartók prend en charge iOS 7 ou une version ultérieure pour la configuration à l'aide de la configuration des accessoires sans fil.



Fonctionne avec Apple AirPlay

L'utilisation du badge Works with Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour fonctionner spécifiquement avec la technologie identifiée sur le badge et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple.

AirPlay fonctionne avec iPhone, iPad et iPod touch, ou Mac et PC avec iTunes.

Apple, AirPlay, Mac, iTunes, iPad et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. tvOS est une marque déposée d'Apple Inc. La marque «iPhone» est utilisée au Japon avec une licence d'iPhone K.K.

Guide pas à pas

Cette section permet un rapide tour d'horizon.

Introduction

La feuille guide du menu détaille la structure des menus et indique les deux configurations les plus courantes.

Pour les interfaces numériques, utilisez des câbles conçus pour l'audio numérique :

- Les interfaces AES/EBU utilisent des câbles 110 ohms à paires torsadées, équipés d'un connecteur XLR mâle et d'un connecteur XLR femelle.
- Les interfaces Wordclock ou SPDIF BNC utilisent des câbles 75 ohms équipés de connecteurs BNC.



Les interfaces Wordclock nécessitent une simple connexion couplée en courant continu. Les interfaces peuvent mal fonctionner ou ne pas fonctionner du tout si des câbles couplés par condensateur ou des câbles avec des réseaux intégrés sont utilisés.

- Les interfaces SPDIF RCA utilisent des câbles 75 ohms équipés de connecteurs RCA.
- Les interfaces TOSLINK optiques utilisent des câbles à fibres optiques Toslink.
- Les interfaces réseaux utilisent un câble Ethernet RJ45.
- L'interface USB1 utilise un câble USB 2.0 blindé standard équipé d'un connecteur de type «A» et d'un connecteur de type «B». Le blindage interne doit être raccordé aux deux extrémités.

Pour les sorties analogiques, utilisez des câbles blindés du type approprié :

- Pour les sorties symétriques, utilisez des câbles blindés à paires torsadées équipés d'un connecteur XLR mâle et d'un connecteur XLR femelle.
- Pour les sorties asymétriques, utilisez des câbles coaxiaux équipés de prises RCA Phono.



Certains câbles «audiophiles» ont des dispositifs de mise à la terre ou de blindage inhabituels, ou n'ont pas l'impédance caractéristique correcte. Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de ces câbles, mais que les problèmes disparaissent lorsque les câbles ordinaires sont remplacés, veuillez demander de l'aide au fabricant du câble ou à votre revendeur.

Connectez le câble d'alimentation fourni à l'entrée d'alimentation sur le panneau arrière du lecteur et branchez l'autre extrémité dans une prise de courant.



N'utilisez pas un câble d'alimentation trop lourd ou trop rigide, car cela pourrait endommager le connecteur d'alimentation.



Les câbles fournis avec l'appareil sont de qualité « commerciale », car la plupart des propriétaires auront leurs propres câbles de qualité « audiophile » ou préféreront faire leur propre choix de câbles.

Placez l'interrupteur près de l'entrée secteur en position I, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.



Attendez environ 10 secondes pendant que le lecteur se configure lui-même. Si l'appareil est susceptible d'être réglé dans un état inconnu, vous pouvez exécuter la commande **Factory Reset** en appuyant sur les boutons dans l'ordre suivant : **Menu**, **▶**, **▶**, **▶**, **Menu**, **◀**, **◀**, **Menu**. Attendez quelques secondes pendant que l'appareil se réinitialise.

Étape 1 - Connecter les sorties

Choisissez l'une des trois sections suivantes :

Avec un préamplificateur

- Réglez le volume du préamplificateur à un niveau bas.
- Connectez les sorties symétriques (connecteurs XLR) ou asymétriques (connecteurs phono RCA) du panneau arrière aux entrées de niveau ligne correspondantes de votre préamplificateur (probablement étiquetées CD ou AUX).



Si l'icône casque apparaît dans le coin inférieur droit...



...appuyez sur le bouton **Output** pour activer la sortie haut-parleurs.

- Tournez le volume du convertisseur dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le **Volume** au maximum (**- 0.0dB** sur l'affichage).
- Augmentez lentement le volume du préamplificateur jusqu'à ce que la musique soit au niveau désiré.
- Si le réglage du volume du préamplificateur pour un niveau d'écoute confortable est trop élevé ou trop bas, il se peut que vous ayez besoin de modifier les paramètres de **Output Level**.
- Appuyez sur les boutons dans cet ordre : **Menu**, **▶**, **▶**, **Menu**, **▶**, **▶**, **Menu**.



Régler le **Output Level** sur **6V** peut provoquer de la distorsion sur certains préamplificateurs. C'est la raison pour laquelle nous recommandons l'utilisation de l'option **2V** lorsqu'un préamplificateur est utilisé.

Avec un amplificateur de puissance

- Réglez le **Volume** du Bartók autour de **- 40.0 dB**.
- Connectez les sorties symétriques (connecteurs XLR) ou asymétriques (connecteurs phono RCA) du panneau arrière aux entrées de votre amplificateur de puissance. Allumez votre ampli de puissance.



Si l'icône casque apparaît dans le coin inférieur droit...



...appuyez sur le bouton **Output** pour activer la sortie haut-parleurs.

- Lorsque la musique joue, ajustez le volume en tournant légèrement le potentiomètre du convertisseur.
- Si le **Volume** d'écoute désiré est supérieure à **- 10.0 dB** ou inférieure à **- 30.0 dB**, modifiez le paramètre **Line Level** (appuyez sur les boutons dans cet ordre : **Menu**, **▶**, **▶**, **Menu**, **▶**, **▶**, **Menu**.)

Avec les sorties symétriques



Une erreur courante est de connecter les sorties symétriques du convertisseur sur une entrée avec un câble XLR dont la broche 3 n'est pas connectée. Ce qui provoque des niveaux instables, des chuintements. La broche 3 doit être raccordé sur la broche 1 (masse).



Le Bartók utilise deux sections indépendantes pour les sorties symétriques et asymétriques. Vous pouvez ainsi connecter un ampli différent à chacune des sorties.



Figure 1 - Sorties analogiques du Bartók

Usage du casque

- Réglez le **Volume** du Bartók autour de **- 40.0 dB**.



Si l'icône enceinte apparaît dans le coin inférieur droit...



...appuyez sur le bouton **Output** pour activer la sortie casque.

- Lorsque la musique joue, ajustez le volume en tournant légèrement le potentiomètre du convertisseur.
- Si le **Volume** d'écoute désiré est supérieure à **- 10.0 dB** ou inférieure à **- 30.0 dB**, modifiez le paramètre **Headphone Level** (appuyez sur les boutons dans cet ordre : **Menu**, **▶**, **▶**, **Menu**, **▶**, **▶**, **▶**, **Menu**.)

Le convertisseur conserve séparément le niveau de volume pour les sorties lignes et casque.

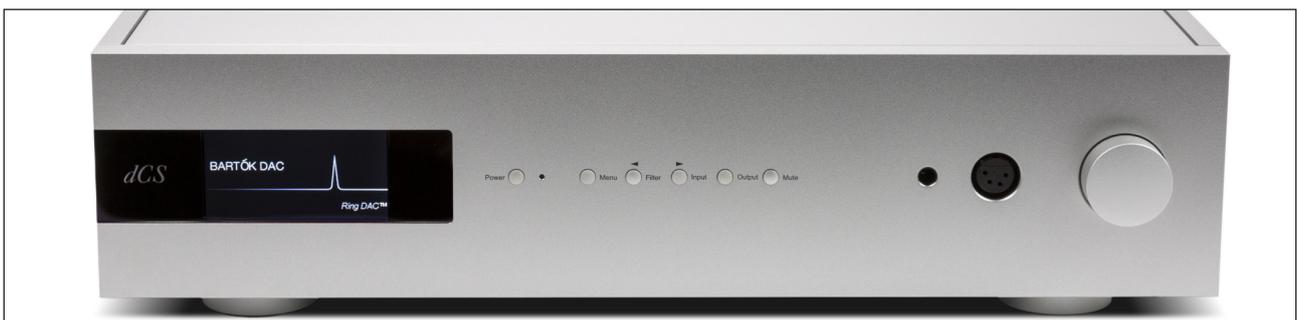


Figure 2 - Sorties casque du Bartók



Pour une meilleure qualité sonore, nous ne recommandons pas de brancher les sorties casque symétriques et asymétriques en même temps.

Étape 2 - Connexion UPnP

L'UPnP (Universal Plug and Play) est un ensemble de protocoles conçus pour permettre aux appareils grand public d'interagir sur un réseau. Le DAC Bartók est conforme au protocole UPnP AV, ce qui lui permet de communiquer avec d'autres appareils non SC, à condition qu'ils soient également conformes à ce protocole.

Un système de streaming réseau est composé de trois composants UPnP standard : UPnP Control Point, UPnP Media Renderer et UPnP Media Server. Un système peut être constitué d'un ou de plusieurs de ces éléments. Dans un tel système, tous les médias (chansons, pistes, vidéos, etc.) sont stockés sur le serveur. Ce périphérique de stockage peut être un NAS ou un ordinateur. Le point de contrôle (par exemple une tablette ou un téléphone intelligent) demande l'adresse d'un média particulier au serveur (par exemple un lecteur NAS). Il transmet ensuite cette adresse au moteur de rendu (par exemple un DAC Bartók) pour jouer. Le moteur de rendu récupère directement l'élément à l'adresse spécifiée sur le serveur, décode et lit le média à son arrivée sur le réseau à partir du serveur.

L'activation du streaming audio en réseau à l'aide d'un DAC Bartók repose sur la présence d'une infrastructure réseau standard dans votre système. Une description du réseau ne sera pas abordée dans ce manuel, mais au minimum les composants suivants sont requis pour la configuration du système : Routeur, Ordinateur, DAC Bartók, NAS, Point d'accès sans fil (WAP), Point de contrôle sans fil.

Veillez noter que des câbles Ethernet sont nécessaires pour connecter les périphériques et que le serveur multimédia UPnP (par ex. Twonky, Asset, MinimServer) doit être installé sur le NAS. Si le point de contrôle UPnP a des problèmes pour voir le serveur multimédia UPnP ou le lecteur multimédia UPnP, vous devrez peut-être désactiver l'espionnage IGMP dans le routeur ou activer le mode découverte UPnP dans le routeur ou le lecteur NAS.

L'application dCS Bartók est une application de point de contrôle qui permet aux utilisateurs de visualiser / sélectionner les rendus disponibles, de visualiser / sélectionner les serveurs multimédia disponibles et de parcourir / sélectionner / lire de la musique via le DAC Bartók. L'application dCS Bartók est actuellement disponible pour iOS.

Installation de base

- Une installation classique comporte les éléments comme ci-dessous :



dCS Bartók



Routeur



NAS



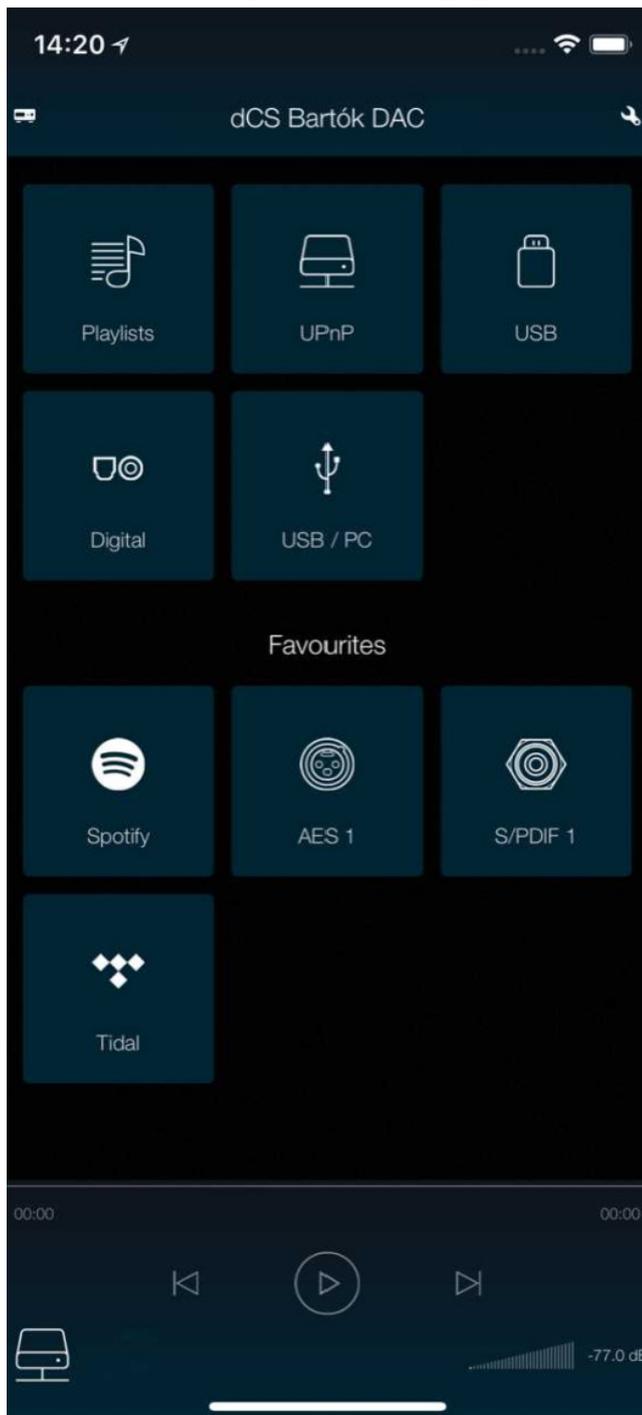
Figure 3 - Le Bartók utilisé avec un NAS et contrôlé par tablette (ou smartphone)

- Téléchargez l'application dCS Bartók depuis l'App Store ou le Play Store et installez-la.
- Connectez l'interface **Network** du DAC au réseau Ethernet.
- Connectez l'appareil de commande (par ex. iPhone) au réseau.
- Lancez l'application dCS Bartók.

Le système recherchera le convertisseur Bartók. Tapez sur **Configure** pour modifier les paramètres du Bartók, obtenir des informations sur l'appareil ou utiliser les fonctions de test. Tapez sur **Preference** pour optimiser l'appareil en fonction de votre utilisation. Vous pouvez ajouter Spotify ou Tidal à vos favoris sur la page **Preference**.



Sélectionner le DAC pour afficher la page d'accueil



 Cette icône indique l'entrée active (ici réseau).

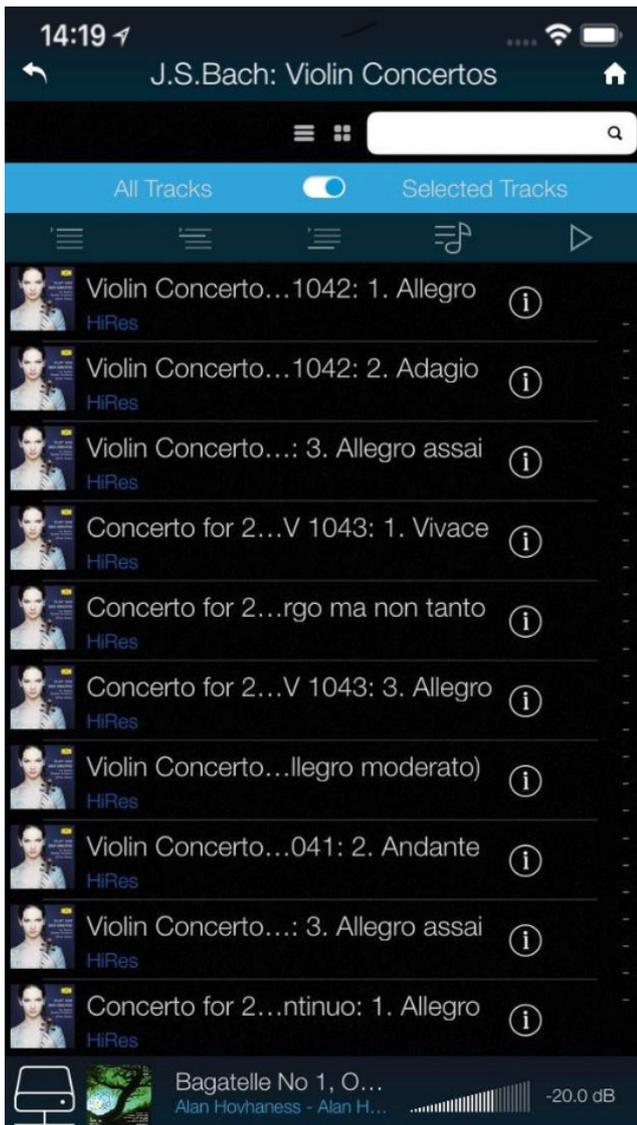
Cliquez sur **UPnP** pour sélectionner un NAS (situé sur le même réseau). Sinon, appuyez sur **USB** pour sélectionner un périphérique connecté au port **USB2**.



Choisissez un serveur NAS et sélectionnez ensuite la méthode de navigation (album, artiste, etc.).



Naviguez au sein des pistes audios.



 Cette icône indique l'entrée active (ici réseau).

Choisissez soit **All Tracks** pour lire toutes les pistes de l'album ou **Selected Tracks** pour choisir une ou plusieurs pistes.

Les boutons d'action sont :

-  Annule la liste de lecture et lis la/les pistes.
-  Ajoute au début de la liste de lecture.
-  Ajoute à la liste de lecture après la piste en cours.
-  Ajoute à la fin de la liste de lecture.
-  Enregistre sur une liste de lecture.



Lorsque l'on demande la lecture d'une piste, l'entrée Network est automatiquement sélectionnée.



Cliquez sur cette icône pour aller sur la page précédente.



Cliquez sur cette icône pour accéder à la page d'accueil.



Cliquez sur l'icône réseau en bas de l'écran pour afficher la piste en cours de lecture.

La piste en cours de lecture



Lecture aléatoire.



Mode répétition.



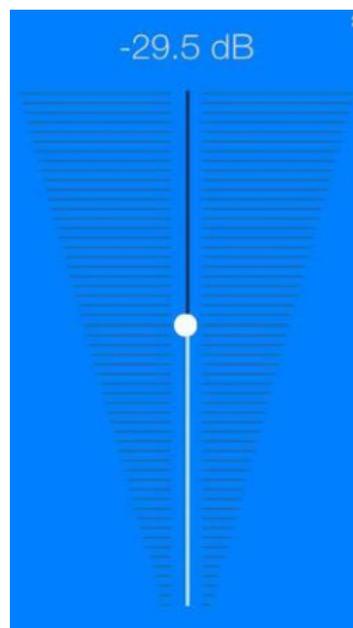
Changement de phase.



-29.5 dB

Gestion du volume.

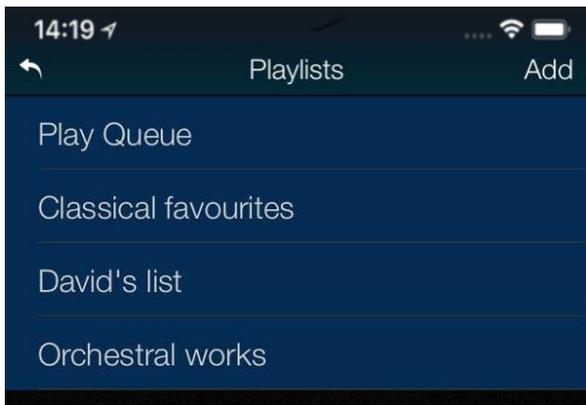
Sélectionnez le niveau désiré, cliquez sur **X** pour fermer.



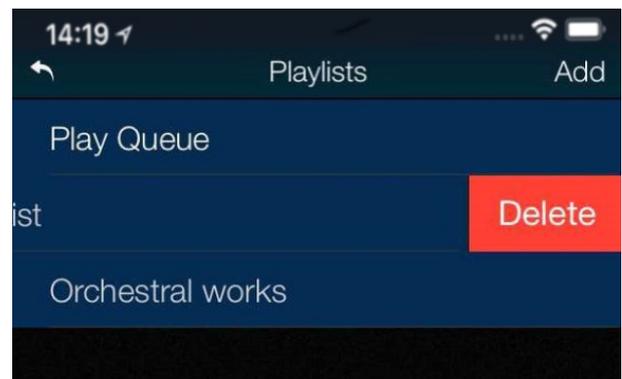
Cliquez sur cette icône pour visualiser les prochaines pistes lues.



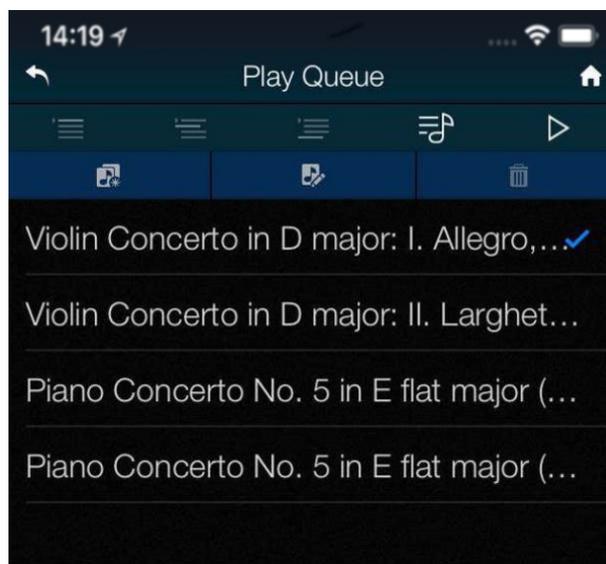
Cliquez sur **Home** et ensuite **Playlists** pour accéder aux listes de lecture.



Cliquez sur une liste ou **Play Queue** pour ouvrir.



Pour supprimer une liste, glissez-là sur la gauche et confirmer par **Delete**.



Lance la lecture de la poste sélectionnée.



Sauvegarde les pistes (Play Queue) sur une nouvelle liste de lecture.



Édition de la liste de lecture (Playlist) ou des pistes en cours (Play Queue).

Pour changer l'ordre des pistes, il suffit de les déplacer.



Supprime les pistes sélectionnées.



Sauvegarde la liste en cours d'édition.

Lorsque vous naviguez au sein des albums, artistes ou pistes, vous avez accès à une fonction de recherche.

Cliquez sur l'icône de la loupe pour faire apparaître le clavier.

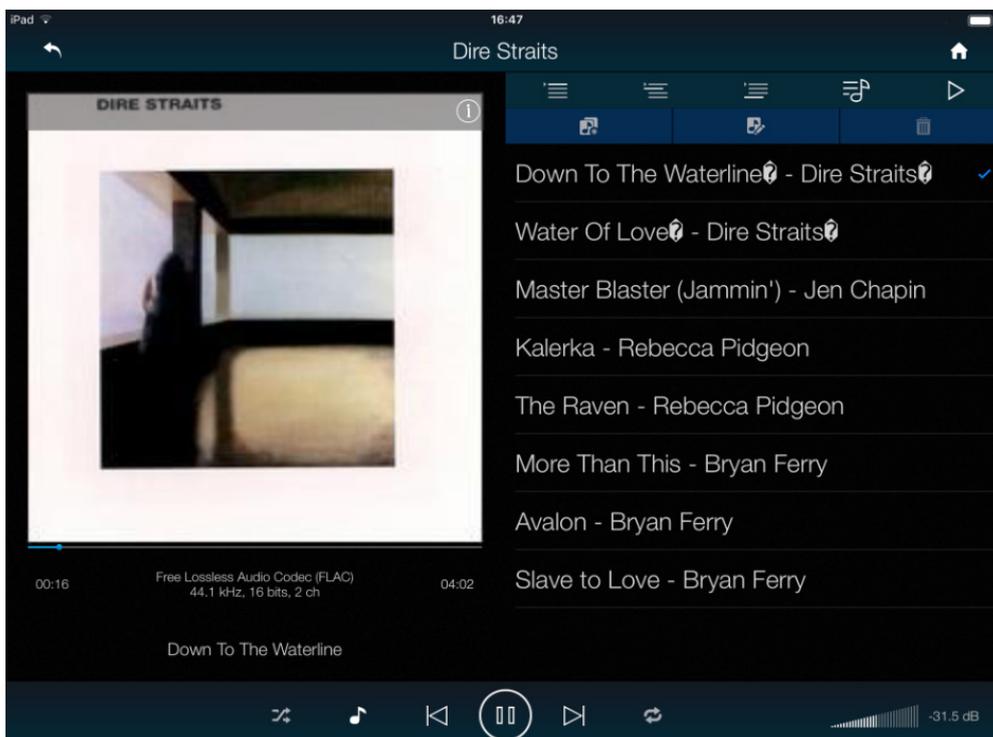
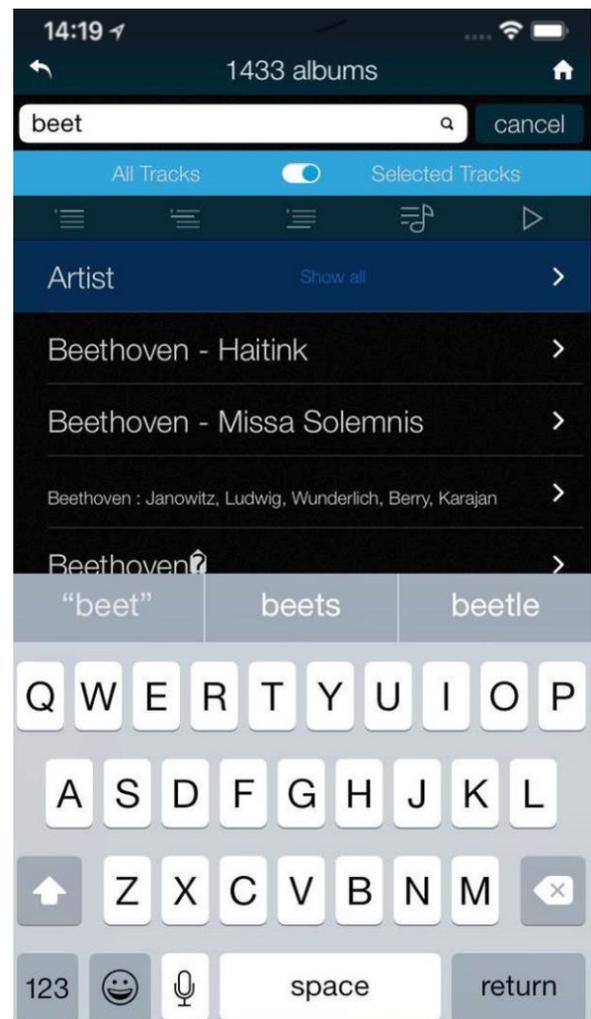


Entrez votre mot clé de recherche (ou une partie du mot).

Si votre bibliothèque est importante, la recherche peut prendre du temps.

Glissez vers le bas pour retirer le clavier.

Sélectionnez la piste que vous voulez lire ou ajouter à une liste de lecture.



Ecran de l'application en cours de lecture d'une piste (vue d'un iPad en mode paysage).

Diffusion de la musique avec AirPlay

Lorsque le DAC est connecté à un réseau, la musique peut être diffusée au DAC depuis un appareil Apple via AirPlay. Lorsque AirPlay est actif, l'entrée réseau du DAC est automatiquement sélectionnée.



Les réglages inférieurs du niveau de sortie sont destinés à éviter les accidents lors de la commande directe des amplificateurs et AirPlay est utilisé, car le volume réglé par l'appareil émetteur peut être très élevé.

Utilisation de Spotify Connect

Si vous avez un compte Spotify, vérifiez que vous avez coché **Spotify** dans la page **Preferences > Favourite Inputs**.



Spotify vous permet d'écouter des millions de chansons - les artistes que vous aimez, les derniers succès et les dernières découvertes juste pour vous.

Vous pouvez contrôler votre Bartók depuis l'application Spotify.

1. Connectez le DAC au même réseau Wi-Fi que votre téléphone, tablette ou PC utilisant l'application Spotify.
2. Ouvrez l'application Spotify et écoutez n'importe quelle chanson.
3. Appuyez sur l'image du morceau au bas de l'écran.
4. Tapez sur l'icône Connexion. 
5. Choisissez le Bartók dans la liste.

Pour de plus amples informations sur Spotify Connect, merci de consulter ce lien :

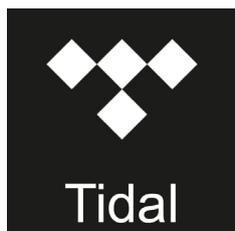
www.spotify.com/connect

Licences

Le Logiciel Spotify est soumis à des licences de tiers que vous trouverez ici :

www.spotify.com/connect/third-party-licences

Utilisation de TIDAL



Si vous avez un compte Tidal, assurez-vous d'avoir coché **Tidal** dans la page **Preferences > Favourite Inputs**. Allez à la page d'accueil et appuyez sur l'icône Tidal pour accéder à la musique sur Internet via Tidal.

Pour créer et stocker des listes de lecture Tidal, veuillez utiliser directement l'application Tidal.

www.tidal.com

Utilisation de roon



Le Bartók, DAC est Roon Ready. Si vous avez un compte Roon, vous devez installer le serveur Roon sur votre disque NAS ou sur un PC en réseau. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande Roon pour contrôler la lecture. Roon a besoin d'un processeur assez puissant, veuillez consulter le site internet de Roon pour consulter les disques NAS conseillés.

<https://roonlabs.com/>

Lecture des fichiers MQA



MQA (Master Quality Authenticated) est une technologie britannique primée qui fournit un fichier de qualité Master. Le fichier MQA est entièrement authentifié et suffisamment petit pour être lu en continu ou téléchargé.

Pour plus d'informations, consultez le site internet :

www.mqa.co.uk/

Le Bartók dispose d'un décodeur MQA complet.



Les fichiers MQA diffusés en streaming bit-perfect via le réseau (par exemple depuis Tidal Masters) ou les interfaces **USB2** seront diffusés à la fréquence d'échantillonnage originale. L'icône **MQA** standard s'affiche à l'écran avec la fréquence d'échantillonnage décodée.



Ce logo s'affiche lorsqu'un fichier studio MQA est en cours de lecture.

Les données MQA qui ont été lues par un autre appareil à 24/88.2 ou 24/96 et qui sont présentées en «bit-perfect» aux interfaces **USB1**, **AES** ou **SPDIF** seront également rendues à la fréquence d'échantillonnage originale.

Lors de la lecture MQA, le type de flux MQA est indiqué sur l'écran **Now Playing** de l'application :



Point vert : un fichier MQA standard est en cours de lecture.



Point bleu : un fichier MQA Studio est en cours de lecture.



Le décodage MQA n'est pas possible si les données MQA d'origine ont été modifiées.

Si le logo MQA n'apparaît pas, veuillez désactiver toute fonction DSP dans le programme de streaming.

Étape 3 - Les entrées PCM

Le convertisseur dispose de 5 entrées PCM standard, qui peuvent être utilisées avec une grande variété de sources. Allumez l'équipement source. Le cas échéant, chargez un disque / une bande / un fichier et réglez la machine en mode PLAY pour vous assurer qu'elle génère un flux de données audio numériques.

Choisissez l'une des deux sections suivantes ou les deux :

Utiliser une source double AES

- Vérifiez que votre source est correctement paramétré pour un flux double AES.

A Appuyez sur **Menu**, ►, ►, **Menu**, pour sélectionner le menu **Unit Setting** → **Dual AES** et appuyez sur **Menu** pour la paramétrer en mode **Auto**.

- Connectez la sortie AES1 (ou AESA) de votre source sur l'entrée **AES1** et la sortie AES2 (ou AESB) sur l'entrée **AES2**, en utilisant deux câbles XLR.



Le Bartók avec un transport Rossini CD/SACD

- Appuyez sur le bouton **Input** pour sélectionner l'entrée **AES1**.



Si cette icône n'apparaît pas, ouvrez le menu et sélectionnez **Unit Setting** → **Sync Mode** → **Audio Sync**.

Le DAC se verrouille sur la source et sélectionne automatiquement **AES1+2**, affichant **24/352.8** par exemple, si la source génère ce format.

Utiliser une source AES simple ou SPDIF

La plupart des équipements de source audio numérique (tels que les transports de CD, les lecteurs DVD) sont équipés d'une sortie numérique simple fil, généralement sur un connecteur phono RCA. Les récepteurs satellites ont souvent une sortie optique Toslink.

Connectez votre source au Bartók en utilisant un câble approprié.

Choisir l'entrée adéquate en appuyant sur le bouton Input. Ce peut être **AES1**, **AES2**, **SPDIF1** (RCA), **SPDIF2** (BNC) ou **SPDIF3** (Toslink).



Si cette icône n'apparaît pas, ouvrez le menu et sélectionnez **Unit Setting → Sync Mode → Audio Sync**.

Le DAC se verrouille sur la source affichant **16/44.1** par exemple, si la source est un lecteur CD.



Si les entrées ont été renommées, les noms standard ne seront pas affichés.



Pourquoi le DAC affiche-t-il 0 bits ? Est-il défectueux ?

Non, le DAC fonctionne correctement. Lorsque l'équipement source est connecté mais ne joue pas, il n'y a pas de données - seulement du silence numérique. Le DAC signale correctement zéro bits de données actifs jusqu'à ce que la source commence à jouer, puis il détecte le nombre de bits actifs et met à jour l'affichage. 0 bits peuvent également être affichés brièvement entre les pistes.



Vous pouvez sélectionner les entrées numériques de l'application en allant sur la page d'accueil et en sélectionnant **Digital**.

Étape 4 - L'interface USB1 avec un ordinateur

Compatibilité

L'interface USB1 peut être connecté à un PC sous Windows 10, Windows 8.1, Windows 7 SP1, à un Mac OS X (10.5.4 au minimum) ou à un serveur audio diffusant des données PCM.

Paramétrer la classe de l'USB Audio

Il existe deux classes audio USB, dont l'une doit être définie lors de la configuration du système. Le DAC est livré réglé sur USB Audio Classe 2.

USB de classe 1 : fonctionne sans pilote spécifique jusqu'à 96 kHz/s.



Pour sélectionner la classe 1, allez dans le menu **Unit Setting → USB Class**. La séquence est : **Menu**, ►, ►, **Menu**, ◀, ◀, ◀, ◀, ◀, et ensuite appuyez sur le bouton **Menu** pour choisir **Class 1**.

USB de classe 2 : fonctionne jusqu'à 384 kHz/s (DSD/128 over PCM inclus).

Pour Mac OS X, la version 10.6.3 minimale est requise.

Windows 10 supporte l'USB de Classe 2.

Pour les versions antérieures de Windows, le pilote dCS USB Class 2 Driver 2018 doit être installé sur l'ordinateur avant utilisation (voir ci-dessous).



Pour sélectionner la classe 2, allez dans le menu **Unit Setting → USB Class**. La séquence est : **Menu**, ►, ►, **Menu**, ◀, ◀, ◀, ◀, ◀, et ensuite appuyez sur le bouton **Menu** pour choisir **Class 2**.



Si une version plus ancienne du pilote dCS USB Classe 2 est installée sur votre PC Windows, veuillez le désinstaller et installer la version actuelle.

Installer le pilote Windows USB Classe 2

- Si ASIO4ALL ou tout autre pilote ASIO (par exemple pour une carte son) est chargé sur votre ordinateur, veuillez le désinstaller, sinon le pilote dCS ne fonctionnera pas correctement.
- Assurez-vous que le DAC est réglé sur USB Classe 2, sinon l'installation du pilote échouera.
- Mettez le DAC et l'ordinateur sous tension.
- Connectez le port **USB1** du DAC au port USB de l'ordinateur.
- Allez sur <http://dcsLtd.co.uk/products/bartok-DAC/>, cliquez sur le lien Support et téléchargez le pilote dCS USB Audio Classe 2 2018.
- Décompressez le fichier dans un répertoire temporaire et exécutez le fichier.
- Suivez les invites à l'écran.
- Attendez que l'installation soit terminée, puis redémarrez l'ordinateur.



Si vous connectez le DAC réglé pour USB Audio Class 2 à un ordinateur Windows sans charger au préalable le pilote, l'interface ne fonctionnera pas.

Connecter un PC

- Connectez votre ordinateur sur le port **USB1** du convertisseur.



Pour sélectionner le port **USB1**, appuyez sur ce bouton sur l'écran d'accueil de l'application ou appuyez sur le bouton **Input** du panneau avant jusqu'à ce que **USB1** s'affiche.



Si cette icône n'apparaît pas, ouvrez le menu et sélectionnez **Unit Setting → Sync Mode → Master Sync**.

Il s'agit du mode de synchronisation par défaut du DAC pour les interfaces USB et réseau. Le DAC ne se verrouille pas sur l'horloge source, mais utilise plutôt l'horloge interne du DAC. Un signal de commande est renvoyé à la source pour contrôler la transmission des rafales de données de l'ordinateur. Cette disposition permet d'éviter l'utilisation de l'horloge de l'ordinateur, moins précise.

Un mot sur les logiciels de lecture de musique

Il existe d'innombrables programmes qui peuvent jouer de la musique sur les PC Windows et Apple Mac. Malheureusement, ils n'envoient pas forcément des données «pures» sur les ports USB. Par exemple, Windows Media Player rééchantillonne toutes les données à 24 bits à la fréquence d'échantillonnage d'origine, tandis que iTunes convertit les données selon les besoins à la fréquence d'échantillonnage de sortie définie dans le panneau OSX Audio MIDI Set-up.

Avec une telle prolifération de logiciel, et avec des mises à jour régulières, il est impossible pour dCS d'être complètement à jour sur le comportement et les performances de tous les programmes. Si vous avez des questions ou des problèmes, nous vous conseillons vivement de les poser à votre fournisseur de logiciels. Ce que nous dirons, c'est que les différents programmes fonctionnent très différemment et qu'il vaut la peine de savoir exactement comment votre programme particulier traite l'audio.

Nous vous suggérons d'utiliser un programme de streaming de musique premium, tel que JRiver Media Center (Windows ou Mac) ou Audirvana (Mac), plutôt que de vous fier au logiciel fourni avec le système d'exploitation.

Sélectionner le Bartók comme lecteur par défaut

Quel que soit le programme que vous utilisez pour écouter votre musique, il se peut que votre ordinateur ne sélectionne pas automatiquement le Bartók comme périphérique de lecture préféré. Une fois que vous avez connecté le DAC et l'avez mis sous tension, vous pouvez le sélectionner en procédant ainsi :

Mac OSX - Ouvrez le **Finder**, cliquez sur l'onglet **Aller** et sélectionnez **Utilitaires → Audio MIDI Setup**. Sélectionnez **dCS Bartók DAC USB** dans la liste de gauche, cliquez dessus avec le bouton droit de la souris et choisissez «**Use this device for sound output**» dans la liste déroulante. Réglez le **format** sur **384000 Hz** et **2ch-24bit Integer**. Fermez **Audio MIDI Setup**.

Windows 10 / Windows 8.1 / Windows 7 - Allez dans **Démarrer → Panneau de configuration → Son**. Dans le panneau **Lecture**, cliquez avec le bouton droit de la souris sur **dCS Bartók DAC Audio** et choisissez **Définir comme périphérique de communication par défaut**. Cliquez sur l'onglet **Améliorations** et cochez **Désactiver toutes les améliorations**. Sélectionnez l'onglet **Avancé**, choisissez **24 bits, 384000 Hz (Qualité Studio)** dans la liste déroulante. Cochez les 2 cases sous **Mode Exclusif**, cliquez sur **OK** et **OK** à nouveau pour fermer le panneau **Son**.

Ouvrez votre programme de streaming, sélectionnez le **Bartók DAC** dans le panneau **Options** ou **Préférences** et écoutez de la musique.



Si l'entrée **USB1** ne répond plus et ne peut pas être trouvée par le PC, il se peut que le firmware USB ait été corrompu. Cela peut se produire si la connexion USB n'est pas sécurisée pendant la lecture d'une piste. Débranchez le câble USB, modifiez le réglage **Unit settings → USB Class**, puis remettez le réglage et rebranchez le câble USB. Cela résoudra généralement le problème.

Étape 5 - L'entrée USB2

Vous pouvez lire des fichiers musicaux compatibles qui sont stockés sur une clé USB, formatés en FAT16, FAT32 ou NTFS non crypté. Les lecteurs dans d'autres formats ne sont pas compatibles.

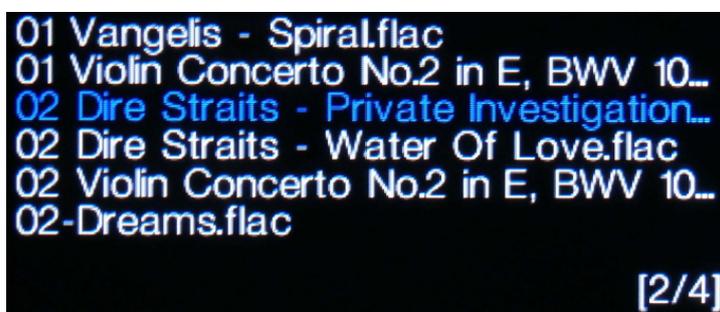
- Connectez le lecteur dans le port **USB2** et sélectionnez l'entrée **USB2**.



Lorsque le DAC est connecté à un réseau, vous pouvez utiliser l'application dCS Bartók pour contrôler la lecture depuis la clé USB. Allez à la page d'accueil et sélectionnez l'option USB/iPod, puis sélectionnez les pistes à partir d'un lecteur NAS - voir l'étape 2 pour plus de détails.

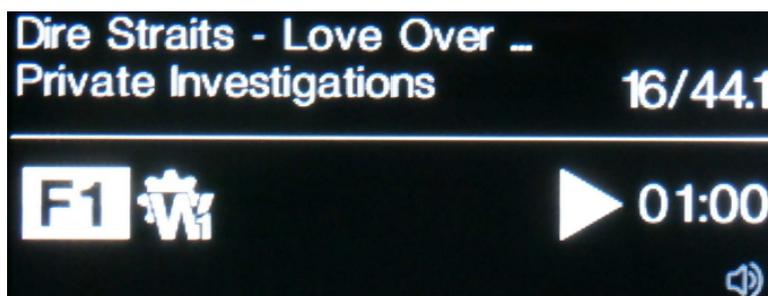
Vous pouvez également sélectionner les fichiers à lire à partir du panneau avant comme décrit ci-dessous :

- Maintenez le bouton **Menu** enfoncé pendant 2 secondes pour ouvrir le navigateur. Veuillez patienter quelques secondes, en fonction de la capacité de la clé USB. Appuyez sur la touche **Menu**.
- Les fichiers et dossiers du répertoire racine sont affichés à l'écran. Utilisez les boutons ► et ◀ pour déplacer la surbrillance bleue. (La surbrillance bleue est un curseur, elle ne bouge pas lorsque la piste suivante commence à jouer.)



- Appuyez sur le bouton **Menu** pour lancer la lecture d'un fichier ou pour vous déplacer dans un sous-répertoire.
- Si vous avez besoin de revenir en arrière dans la structure du répertoire, appuyez sur le bouton **Mute**.
- Appuyez brièvement sur le bouton **Power** pour fermer le navigateur.

Le fonctionnement des commandes du panneau avant revient à la normale. Le nom de la piste, l'icône de lecture et le temps écoulé s'affichent.



Le DAC lira tous les fichiers de ce dossier dans l'ordre dans lequel ils apparaissent sur la clé USB, puis s'arrêtera.

- Utilisez les touches **Previous Track**, **Next Track**, **Play/Pause** et **Stop/Eject** de la télécommande pour contrôler la lecture.
- Pour sélectionner un autre répertoire ou relancer la lecture, ouvrez à nouveau le navigateur.



N'essayez pas de lire des fichiers non audio, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'interface. Si vous faites cela par accident, redémarrez le DAC.



Vous pouvez utiliser l'interface **USB2** avec un disque dur USB auto-alimenté si vous le souhaitez, à condition qu'il soit dans un format compatible. Nous avons utilisé avec succès des lecteurs avec des capacités allant jusqu'à 1 To, bien que le temps de lecture puisse être assez long. Pour de plus grandes capacités, veuillez utiliser un lecteur NAS connecté via un réseau à la place.

Étape 6 - L'horloge

Jusqu'à présent, le système a été configuré pour se verrouiller sur l'horloge générée par la source ou en mode maître pour les interfaces réseau et USB asynchrones. C'est la configuration la plus simple, mais elle ne donne pas les meilleures performances sonores en raison de la gigue de l'horloge.

Avec l'horloge Rossini

Les performances peuvent être encore améliorées en ajoutant une horloge Rossini au système.



Le Bartók avec une horloge Rossini

- Utilisez le bouton **Input** du DAC pour sélectionner l'entrée que vous voulez verrouiller à l'horloge - il peut s'agir de l'entrée réseau, USB1 ou USB2 uniquement.
- Allumez l'horloge Rossini.
- Connectez la sortie Word Clock de l'horloge 1 à l'entrée Word Clock 1 du DAC et la sortie Word Clock de l'horloge 2 à l'entrée Word Clock 2 du DAC.



Réglez la page du menu **Unit Settings → Sync Mode** sur **Word Clock 1-2 Auto** et laissez le système se verrouiller à nouveau. L'icône «W1» ou «W2» s'affiche.

- Jouez de la musique.

L'horloge Rossini fournit au DAC une horloge de 44,1 kHz et 48 kHz simultanément, ce qui lui permet de rester verrouillé à toute fréquence d'échantillonnage valide.

- Si vous souhaitez verrouiller les sources connectées aux entrées AES ou SPDIF aux entrées word clock, nous vous conseillons d'utiliser la Vivaldi Master Clock pour synchroniser le système. Il a beaucoup plus de sorties que l'horloge Rossini.



Veillez noter que si vous verrouillez l'une des entrées AES ou SPDIF du DAC sur une horloge maître, l'équipement source (par exemple un lecteur CD) DOIT être verrouillé sur la même horloge maître, sinon vous verrez des clics périodiques, des pertes de signal, des bruits ou une distorsion sur la sortie. Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel de l'horloge Vivaldi Master Clock.

Le Bartók en mode maître avec un transport

Si votre équipement source dispose d'une entrée word clock, vous pouvez réduire la gigue en utilisant le DAC en mode maître et la source en esclave. Cela donne de bons résultats, mais utiliser une Master Clock est encore mieux.



Le Bartók en mode maître avec un transport Rossini

Connectez le Bartók comme indiqué ci-dessus.

Appuyez sur le bouton **Input** pour sélectionner l'entrée désirée (par exemple **AES1+2**).



Paramétrez le convertisseur sur le mode **Master** via **Unit Setting** → **Sync Mode**.



Le Vivaldi Transport se verrouille sur le word clock 44.1kHz du DAC et affiche cette icône.

Si vous souhaitez écouter la lecture d'un CD au format natif 16/44.1, connectez l'une des sorties SPDIF du Transport sur l'entrée correspondante du DAC. Sélectionnez cette entrée et mettez-la également en mode maître.

Le Bartók en avec un transport et une horloge

L'horloge Rossini possède une troisième sortie (normalement fixée à 44,1 kHz), qui peut être utilisée pour l'horloge d'une autre source, comme un transport SACD.



Le Bartók avec un transport et une horloge Rossini

- Connectez le Bartók comme indiqué ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton **Input** pour sélectionner l'entrée désirée (par exemple **AES1+2**).



Paramétrez le convertisseur sur le mode **Word Clock 1-2 Auto** via **Unit Setting** → **Sync Mode**.



Le Transport Rossini Transport se verrouille et affiche cette icône.

- Si vous souhaitez écouter la lecture d'un CD au format natif 16/44.1, connectez l'une des sorties SPDIF du Transport sur l'entrée correspondante du DAC. Sélectionnez cette entrée et réglez-la également sur Word Clock Sync.

Maintenant, asseyez-vous et profitez de la musique.

Lorsque vous avez fini d'écouter, vous pouvez soit garder le DAC «au chaud» en le mettant en mode veille (appuyez brièvement sur le bouton **Power**), soit l'éteindre (maintenez le bouton **Power** enfoncé jusqu'à ce que **SWITCHING OFF** soit affiché, puis relâchez-le).

Suggestions supplémentaires

- Si vous le souhaitez, vous pouvez régler le DAC pour insérer un étage de suréchantillonnage DSD à la fin de la séquence de suréchantillonnage PCM en réglant la page du menu **Unit Settings** → **Upsampling** sur **DSD**. Cette fonction est active lorsque le DAC ne reçoit que des données PCM.
- Si vous utilisez une horloge maîtresse Rossini, essayez d'activer la fonction Dither. Veuillez vous référer au manuel de l'horloge pour plus d'informations.
- Si vous utilisez un casque d'écoute, allez à la page de menu **Audio Settings** → **Crossfeed** et essayez d'activer la fonction Crossfeed.

Renommer les entrées digitales

Les entrées du convertisseur peuvent être renommées pour s'adapter à votre système particulier à l'aide d'un ordinateur exécutant un programme d'émulation de terminal. La procédure d'utilisation d'un PC Windows avec TeraTerm est décrite ici, mais d'autres programmes tels que PuTTY ou ZTerm peuvent être utilisés. Si vous éprouvez des difficultés à cet égard, veuillez demander l'aide de votre revendeur.

- Allumez le Bartók et démarrez un PC sous Windows.
- Si nécessaire, téléchargez Tera Term sur <http://en.sourceforge.jp/projects/ttssh2/releases/> et installez-le sur votre PC. (Si le lien ne fonctionne plus, veuillez chercher la dernière version de Tera Term en ligne.)



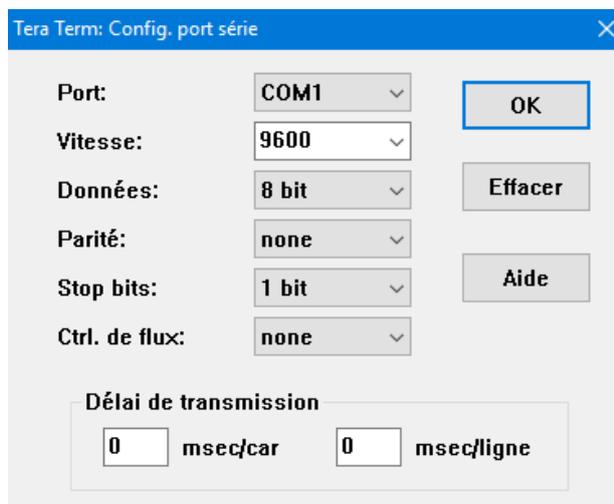
Paramétrez le convertisseur sur le mode **Text** via **Unit Setting → RS232**.

Utilisez un câble adaptateur USB vers RS232 pour connecter le port **RS232** du DAC à l'un des ports USB du PC.

Exécutez ttermpro.exe.

Cliquez sur le bouton Série - Tera Term sélectionnera automatiquement le port connecté au DAC. Cliquez sur OK.

Cliquez sur Configuration > Port série, réglez la vitesse de transmission sur 115200 et cliquez sur OK.



- Dans la fenêtre du terminal, tapez la commande : `NAME n = nouveau_nom` où :
 - n est le numéro correspondant au nom de l'entrée standard dans la liste ci-dessous,

AES1	0	AES2	1	AES1+2	2	SPDIF1	3
SPDIF2	4	SPDIF3	5	Network	6	USB1	7

- nouveau_nom est le nom personnalisé que vous voulez utiliser pour cette entrée, comme CD-SACD, TV ou ORDINATEUR. Il peut comporter jusqu'à 8 caractères et se compose de :

lettres majuscules A-Z, chiffres 0-9 ou + - / = . : ? ! @ &

- Appuyez sur Entrée.
 - Par exemple :*
 - pour renommer l'entrée AES1+2 en SACD, tapez : `NAME 2 = SACD` et appuyez sur Entrée.
 - pour renommer l'entrée SPDIF3 en TV, tapez : `NAME 5 = TV` et appuyez sur Entrée.



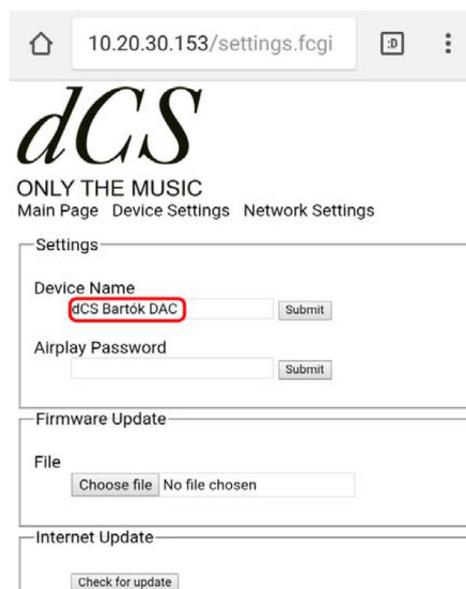
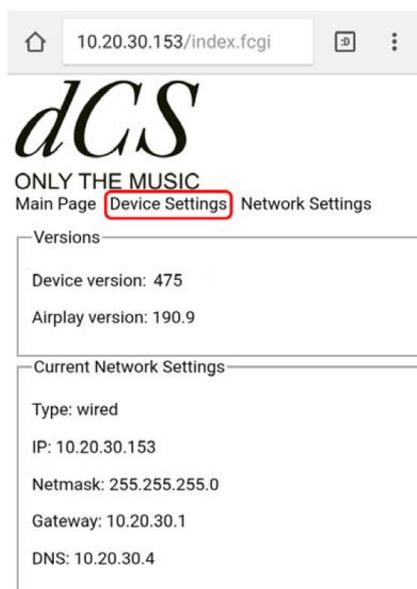
Plus tard, si vous souhaitez revenir aux noms d'entrée standard (**AES1**, **SPDIF1**, etc.), sélectionnez la page de menu **Configuration → Reset Input Names**.

Vos noms d'entrée personnalisés seront définitivement supprimés.

Renommer votre Bartók

Pour identifier plus d'un convertisseur Bartók sur le même réseau, vous pouvez modifier le nom de réseau de chaque Bartók comme indiqué ci-après :

- Connectez un PC, une tablette ou un téléphone et le Bartók sur le même réseau.
- Appuyez 3 fois sur le bouton **Menu** du Bartók, notez l'adresse IP de l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton **Power** pour fermer la page du menu.



- Ouvrez un navigateur Web et entrez l'adresse IP du Bartók - cela ouvre le client Web.
- Cliquez sur **Device Settings**.
- Cliquez sur la case sous **Device Name**, entrez le nouveau nom et cliquez ou appuyez sur **Submit**.

La connexion du port RS232 du Bartók au port RS232 «Loop» de l'horloge Rossini permet de mettre les deux unités en veille / réveil / arrêt en appuyant sur le bouton Power du convertisseur, ou par une commande à distance.

Un câble blindé équipé de deux connecteurs femelles 9 voies de type D, câblés broche à broche, est requis. C'est ce que l'on appelle un câble série «straight-through». Un câble série «null-modem» ne fonctionnera pas.

Le Rossini Transport ne supporte pas cette fonction.



La fonction Power Link ne fonctionne que si les deux appareils sont réglés sur le même mode RS232 (texte ou binaire).

De complètement éteint (pas en veille), si vous allumez l'horloge avant le DAC, les unités seront automatiquement réglées sur le même mode.

PANNEAU AVANT

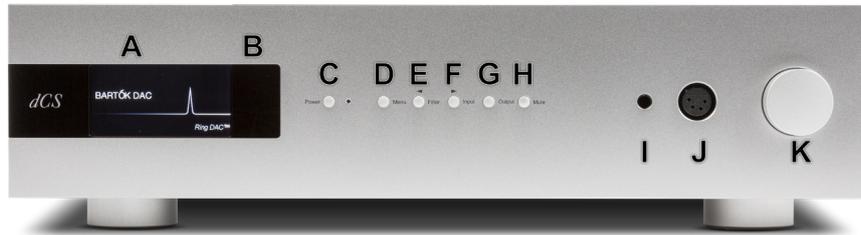


Figure 9 - Panneau Avant

Affichage - Mode réseau

Pendant le streaming de musique à partir du réseau ou d'une clé USB, l'écran (A) est divisé en 4 zones :



Zone 1 : L'Artiste, le nom de l'album et nom de piste ou nom du fichier (cela dépend du type de fichier et des métadonnées).

Zone 2 : Le débit de données - longueur du bus / fréquence d'échantillonnage pour PCM ou DSD ou DSDx2.

Zone 3 : Les icônes d'état.



Réglage du filtre lors de la réception de données PCM.



Réglage du filtre lors de la réception de données DSD.



Source de synchronisation.



Réglages verrouillés.



La phase est inversée.



Les canaux sont inversés.



Décodage MQA.



Décodage MQA Studio.



L'affichage est éteint.



L'ampli casque est désactivé.



Mode **Crossfeed** activé.

Zone 4 : Icône lecture /pause, temps écoulé et sortie audio.



Sortie ligne actif.



Sortie casque actif.

Lorsque le volume est modifié, le réglage du volume est affiché en gros caractères pendant quelques secondes.

Affichage - Mode DAC

Si l'une des entrées numériques est sélectionnée ou si l'entrée réseau est sélectionnée mais n'est pas active, l'affichage est à nouveau divisé en 4 zones :



Zone 1 : L'entrée active.

Zone 2 : Le débit de données - longueur du bus / fréquence d'échantillonnage pour PCM ou DSD ou DSDx2.

Zone 3 : Les icônes d'état, les mêmes que pour l'affichage Réseau avec en plus :



Mauvaise horloge détectée.

Zone 4 : Volume et mode de sortie audio.

Les détails de l'affichage des menus sont affichés dans la section dédiée au **Menu**.



Tous les écrans LCD souffrent de tâches s'ils sont laissés allumés pendant de longues périodes et affichent la même image. Pour éviter une usure inutile de l'écran, nous vous recommandons d'éteindre ou de mettre l'appareil en mode veille à la fin de la session d'écoute.

Récepteur infra-rouge

Si vous utilisez une télécommande, le récepteur infra-rouge est situé en haut de l'écran (B).

Mode de contrôle

Les fonctions des commandes du panneau avant dépendent du mode de fonctionnement en cours du convertisseur, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

MODE						
DAC/Network	Power	Menu	Filter	Input	Output	Mute
Menu	Close	Select	◀ Menu	Menu ▶	-	-
USB2 - Navigateur	Close	Select	Cursor ▲	Cursor ▼	Folder ▲	-

Bouton Power

Pour mettre sous tension, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière est réglé sur **I** et appuyez une fois sur le bouton **Power** (C) sur le panneau avant. Notez que l'appareil ne peut pas être allumé à partir de la télécommande.

Pour mettre l'appareil en mode veille, appuyez une fois sur le bouton **Power**. L'affichage principal s'éteint, la LED à côté de la touche s'allume et les sorties sont coupées, mais l'appareil reste proche de la température de fonctionnement. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton **Power** enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que **SWITCHING OFF** s'affiche à l'écran, puis relâchez-le.

Appuyez brièvement sur le bouton **Power** pour fermer le menu ou le navigateur.

Bouton Menu

Appuyez sur la touche **Menu** (D) pour ouvrir le menu, sélectionner les pages du menu et modifier les paramètres. Voir la section Menu dédiée pour plus d'informations sur l'utilisation des fonctions du menu.

Avec une clé USB fixée sur le port **USB2**, maintenez le bouton **Menu** enfoncé pendant 2 secondes pour ouvrir le navigateur de fichiers et sélectionner des dossiers ou des pistes.

Bouton Filter

Lors de la réception de données PCM, le bouton **Filter** (E) sélectionne un filtre différent. Lors de la réception de données DSD, le bouton **Filtre** sélectionne un autre filtre DSD à la place. Voir la section dédiée pour plus de détails.

Lorsque le menu ou le navigateur est ouvert, le bouton **Filter** passe au bouton ◀, utilisé pour revenir en arrière dans le menu ou dans la liste des pistes.

Bouton Input

Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Input** (F) pour faire défiler les entrées numériques disponibles.



Les entrées qui ne sont pas connectées à une source active n'apparaissent pas dans la liste et ne peuvent donc pas être sélectionnées.

La fréquence d'échantillonnage de la source est automatiquement détectée. La séquence complète est :

..., **NETWORK**, **AES1**, **AES2**, **AES1+2**, **SPDIF1** (RCA), **SPDIF2** (BNC), **SPDIF3** (Toslink), **USB1**, ...



AES1+2 n'est pas disponible si la page de menu **Unit Settings** → **Dual AES** est réglée sur **OFF**.

Lorsque le menu ou le navigateur est ouvert, le bouton **Input** passe au bouton ▶, utilisé pour faire défiler le menu ou la liste des pistes.

Lorsque le navigateur est ouvert, le bouton **Input** permet de naviguer jusqu'au répertoire précédent (s'il existe).

Bouton Output



Appuyez sur le bouton **Output** (G) pour basculer entre les sorties de ligne sur le panneau arrière....



...ou les sorties casque sur le panneau avant.

L'icône dans le coin inférieur droit de l'écran indique quelle sortie est active.

Bouton Mute

Utilisez le bouton **Mute** (H) pour couper et rétablir le son sur les sorties ligne ou casque. Lorsque l'appareil est mis en sourdine, **MUTE** s'affiche à l'écran.

Sortie casque

Branchez un casque d'écoute asymétrique à la prise jack (I) ou un casque d'écoute symétrique à la prise XLR 4 broches (J). Ces sorties conviennent aux casques d'écoute dont l'impédance est égale ou supérieure à 33Ω.



Pour une meilleure qualité sonore, nous ne recommandons pas de brancher les écouteurs symétriques et asymétriques en même temps.

Les sorties casque sont désactivées lorsque le mode **Output** est réglé sur Line.



Si l'amplificateur du casque surchauffe ou s'il y a une erreur de tension, les sorties casque sont désactivées et cette icône s'affiche. Le fonctionnement normal est rétabli lorsque le défaut est éliminé. Si vous voyez cette icône, veuillez vérifier l'impédance de votre casque.

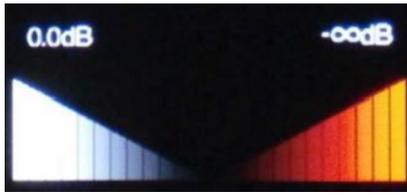
Potentiomètre

La commande rotative (K) contrôle habituellement le réglage du volume. Le réglage du volume change par pas de 0,5 dB entre 0 dB (volume plein) et -50 dB, par pas de 1 dB jusqu'à -80 dB, puis passe en dessous de -80 dB. Lorsque le volume est modifié, le réglage du volume est affiché en gros caractères pendant quelques secondes.

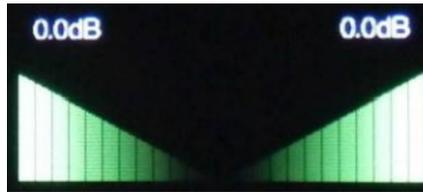


Le Bartók enregistre des réglages de volume distincts pour le mode sortie ligne et le mode Casque.

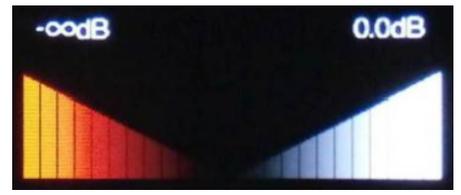
Lorsque la page du menu **Balance** est ouverte ou que vous appuyez sur la touche **Balance** de la télécommande, la commande rotative ajuste la **balance** du canal à la place. Le réglage de la balance se fait par paliers de 0,1 dB jusqu'à -6,0 dB sur chaque canal, puis en sourdine ($-\infty$) en dessous. Le cône de volume sur l'affichage change pour afficher le réglage de la balance. Le réglage de la balance n'est disponible qu'en mode Sortie ligne.



Balance à gauche



Balance au centre



Balance à droite

Lorsque le menu est ouvert, le potentiomètre fait défiler le menu vers l'avant et vers l'arrière au lieu de modifier le volume.

PANNEAU ARRIÈRE

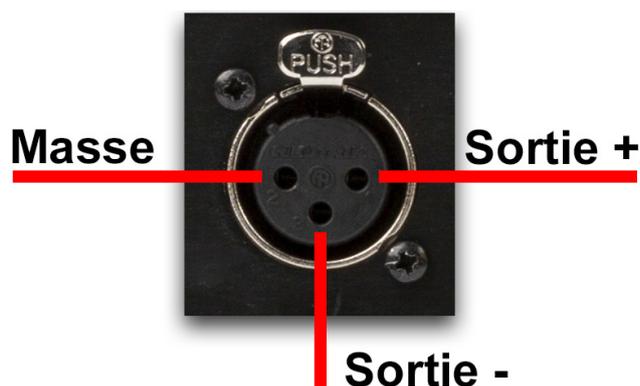


Figure 10 - Panneau arrière

Sorties lignes

Le Bartók dispose de sorties symétriques indépendantes (L) sur connecteurs XLR et de sorties asymétriques (M) sur connecteurs RCA. Les sorties de canal gauche se trouvent dans la rangée supérieure et les sorties de canal droit dans la rangée inférieure. Ces sorties sont désactivées lorsque le mode **Output** est réglé sur Casque.

Nos sorties symétriques sont destinées à être connectées uniquement à des entrées symétriques réelles. Elles sont symétriques et flottantes électroniquement, donc elles se comportent comme un transformateur audio. Cette disposition améliore le rejet du ronflement et des interférences captées par le câble lorsqu'il est utilisé avec une entrée véritablement symétrique. La plupart des autres convertisseurs utilisent un circuit beaucoup plus simple qui n'offre pas le même niveau de performance.



Certains fabricants d'amplificateurs fournissent des entrées asymétriques sur les connecteurs XLR en laissant la broche 3 libre de potentiel. Cette disposition ne fonctionne pas correctement avec un étage de sortie flottant, ce qui produit du bruit supplémentaire, des niveaux de signaux instables et un son «faible». Si vous voulez utiliser le DAC avec ce type d'entrée, reliez la broche 3 à la broche 1 du câble à l'extrémité de l'amplificateur. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser les sorties asymétriques.

Entrées numériques AES

Les entrées **AES1** et **AES2** (N) peuvent être utilisées individuellement jusqu'à 192kS/s, DoP/64 inclus.

Si la page de menu **Dual AES** est réglée sur **On** ou **Auto**, **AES1+2** peut être utilisé ensemble comme paire **Dual AES** à 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 ou 384 kS/s. La paire accepte également les données SACD cryptées par dCS de Vivaldi / Scarlatti / Paganini Transports et les données DoP (DSD/64 ou DSD/128 sur PCM).



Pour que le mode Dual AES fonctionne correctement, la source doit effectivement générer des données Dual AES, et pas seulement les mêmes données AES sur 2 connecteurs !

Entrées numériques SPDIF

Le convertisseur dispose de 2 entrées électriques SPDIF, étiquetées **SPDIF1** et **SPDIF2** (O), qui acceptent des fréquences d'échantillonnage jusqu'à 192kS/s, DoP/64 inclus. **SPDIF3** (O) est un récepteur optique Toslink qui est garanti jusqu'à 96kS/s mais qui peut être utilisé jusqu'à 192kS/s. Retirez la housse de protection avant d'utiliser l'entrée **SPDIF3**.

Interfaces USB

Les deux interfaces USB fonctionnent en véritable mode asynchrone USB, ce qui rend le Bartók insensible à la gigue de l'horloge de l'ordinateur ou du serveur de son. Le convertisseur utilise sa propre horloge interne ou se verrouille sur l'horloge maître connectée à l'une des entrées Word Clock. Le retour d'information vers l'ordinateur via le câble USB contrôle le débit de transmission des données.

L'interface client USB1 sur un connecteur de type «B» (Q) accepte les données PCM jusqu'à 24 bits / 384kS/s d'un PC Windows™, PC Apple Mac™ ou serveur de son équipé d'une interface USB2.0 appropriée. L'interface accepte également les données DSD/64 ou DSD/128 au format DoP. Il est isolé galvaniquement.



Nous avons testé cette interface avec plusieurs formats courants fonctionnant sur Windows™ 10, Windows™ 8.1, Windows™ 7 (SP1) et Apple Mac™ OSX 10.11 avec différents programmes de streaming PCM, mais nous ne pouvons être tenus responsables du bon fonctionnement avec tous les périphériques source, systèmes d'exploitation ou logiciels.

La page de menu **Unit Settings → USB Class** permet de régler l'interface sur **Class 1** (jusqu'à 96kS/s sans pilote spécial) ou **Class 2** (jusqu'à 384kS/s, aucun pilote n'est requis pour OSX 10.6.3 et suivants, le pilote USB classe 2 dCS actuel est requis pour Windows).

L'interface hôte **USB2** (P) sur un connecteur de type «A» permet de diffuser des fichiers musicaux PCM dans les formats les plus courants jusqu'à 24 bits / 384kS/s ou DSD/128 depuis une clé USB. Lorsqu'une clé USB est connectée, un navigateur de base (voir «Étape 5 - L'entrée USB2») navigue vers les fichiers musicaux et sélectionne le fichier à lire. Après la fermeture du navigateur, le nom du fichier s'affiche, avec une icône Lecture ou Pause et la durée de lecture écoulée.

Les disques durs USB basse consommation au format FAT16, FAT32 ou NTFS non crypté peuvent être utilisés de la même manière. L'interface ne lit pas les lecteurs dans d'autres formats.

Horloge - entrée et sortie

Chacun des deux connecteurs **Word Clock In** (R) acceptera une fréquence d'horloge standard de l'équipement source ou une horloge maître à 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 ou 192 kHz. La fréquence d'horloge DOIT être un multiple exact du débit de données, sinon le système ne se verrouillera pas. Utilisez la page du menu **Unit Settings → Sync mode** pour verrouiller l'entrée sélectionnée sur le word clock externe sélectionné. La source DOIT être verrouillée sur la même horloge, sinon le système ne sera pas verrouillé et des clics périodiques ou d'autres bruits ou pertes de signal indésirables se feront entendre sur les sorties.



Chacune des entrées **Word Clock** peut être utilisée individuellement, mais pour faciliter l'utilisation, la page de menu **Sync mode** du convertisseur comporte un mode automatique. Dans ce mode, vous pouvez (par exemple) connecter une horloge sur 44.1 kHz à **Word Clock In1** et une horloge 48 kHz à **Word Clock In2**. Avec une source connectée à une autre alimentation provenant de la même horloge, le DAC peut sélectionner la bonne fréquence d'horloge.

Lorsque l'appareil est réglé en mode maître, le DAC utilise son horloge interne au lieu de se verrouiller sur les données ou sur l'une des entrées **Word Clock**. Le connecteur **Word Clock Out** porte une horloge à la même fréquence que la fréquence d'échantillonnage d'entrée, jusqu'à une fréquence maximale de 192kHz.

Si l'entrée sélectionnée est **AES** ou **SPDIF**, l'équipement source DOIT être verrouillé sur la sortie **Word Clock Out** du DAC afin que le système puisse se verrouiller.

Word clock est utilisé uniquement pour la synchronisation, il ne transporte pas de données audio numériques.

L'interface réseau

La connexion réseau sur une prise RJ45 (T) permet au Bartók d'agir comme un moteur de rendu UPnP, diffusant les données musicales depuis un lecteur NAS ou un ordinateur local sur un réseau Ethernet 10/100/1000 standard. Le DAC peut diffuser des fichiers musicaux jusqu'à 24 bits / 384kS/s ou DSD/64 ou DSD/128 sous le contrôle d'une application Bartók dCS fonctionnant sur un iPad ou iPhone approprié ou un autre point de contrôle UPnP. L'interface réseau fonctionne en mode asynchrone et est isolée galvaniquement.

La connexion en boucle de réseau sur une deuxième prise RJ45 (S) est destinée à être utilisée comme une boucle Ethernet 10/100 vers d'autres unités dCS.



Les contacts de la prise RJ45 peuvent être endommagés par l'insertion accidentelle d'un mauvais connecteur (par ex. USB type B ou type A). Pour éviter cela, nous vous conseillons de laisser le couvercle anti-poussière en place lorsqu'il n'est pas utilisé et de connecter le câble RJ45 immédiatement après l'avoir retiré.

L'interface RS232

L'interface **RS232** (V) d'un connecteur 9 voies mâle de type D est une interface RS232 avec deux modes de fonctionnement, définis par la page du menu **Unit Settings → RS232**.

- Le mode binaire est utilisé pour contrôler l'unité à distance pendant les tests de production automatisés au dCS. La vitesse de transmission est de 4800 bauds.
- Le mode texte est destiné à être utilisé avec un système domotique. La vitesse de transmission est de 115200 bauds. Si vous souhaitez utiliser ce mode, veuillez envoyer une commande HELP pour voir la liste des commandes disponibles.

L'interface est conçue pour être utilisée avec un câble «droit», câblé de la broche 1 à la broche 1, etc.

Les connexions des broches le sont :

- Broche 2 - transmission
- Broche 3 - réception
- Broche 5 - masse
- Coque - blindage du câble et fil

Une connexion RS232 entre le DAC et le connecteur de boucle RS232 de l'horloge Rossini fait office de lien d'alimentation, ce qui permet d'allumer ou d'éteindre les deux appareils ensemble.

Connecteur d'alimentation

L'alimentation est connectée via un connecteur standard IEC320 (W), protégé par un fusible et isolé par un interrupteur bipolaire.

Étiquette

L'étiquette (X) indique le numéro de série de l'appareil et la tension nominale à laquelle il est réglé. Il est important de mentionner le numéro de série si vous avez besoin d'aide.

Utilisation du menu

Le menu permet à l'utilisateur d'accéder à une série de fonctions supplémentaires. Il permet également d'ajouter de nouvelles fonctionnalités et d'améliorer les performances par la suite grâce à des mises à jour logicielles.

Le menu est contrôlé par quatre boutons.

- Appuyez sur la touche **Menu** pour ouvrir le menu ou sélectionner un réglage.
- Appuyez sur le bouton ► pour faire défiler les pages du menu.
- Appuyez sur le bouton ◀ pour revenir en arrière dans le menu.
- Appuyez sur le bouton **Power** pour fermer le menu. La plupart des pages de menu se ferment après environ 7 secondes.

Lorsque le menu est actif, le potentiomètre permet la navigation ausein du menu.



Utilisez le guide de la page précédente pour vous aider à vous retrouver dans le menu.

Le menu comporte six niveaux principaux :



Le menu **INFORMATION** donne les détails de configuration de l'appareil, les problèmes logiciels, le numéro de série et les coordonnées de contact.



Le menu **AUDIO SETTINGS** vous permet de régler certaines fonctions qui ne sont pas directement accessibles depuis le panneau avant.



Le menu **UNIT SETTINGS** permet de configurer l'appareil en fonction de votre système.



Le menu **CONFIGURATION** vous permet de verrouiller des réglages importants, d'enregistrer une configuration standard et de réinitialiser l'appareil.



Le menu **DISPLAY SETTINGS** permet de régler l'affichage.



Le menu **SIGNAL GENERATOR** contient les routines de test et de configuration.

Utilisez le bouton ► pour déplacer la surbrillance bleue sur le menu désiré, puis appuyez sur le bouton **Menu** pour le sélectionner. Le niveau de menu suivant s'affiche. Utilisez le bouton ► pour déplacer la surbrillance sur la page de menu désirée, puis appuyez sur le bouton **Menu** pour afficher les informations ou modifier le réglage.



Sélectionnez l'icône de retour pour revenir au niveau de menu précédent.

Le menu Information

Unit Status



La page **Unit Status** s'affiche :

- La version longue du numéro de série, y compris le code de configuration matérielle.
- Le nom du réseau de l'unité.
- La température interne en degrés Celsius.
- L'adresse IP de l'appareil (s'il est connecté à un réseau).
- Chaque entrée Horloge et la fréquence d'horloge détectée sur cette entrée.
- Chaque entrée et la fréquence d'échantillonnage détectée sur cette entrée.
- Pour les données MQA, la fréquence d'échantillonnage finale rendue.
- L'état de l'amplificateur du casque d'écoute .

Utilisez les boutons ◀ ▶ pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas. Cette page ne s'éteint pas, appuyez sur le bouton **Menu** pour quitter.



Si votre système ne se comporte pas comme prévu, la page **Unit Status** peut vous aider à trouver des erreurs de configuration ou de connexion.

Version



La page **Version** affiche les versions de logiciel chargées dans l'appareil. Veuillez avoir ces informations à portée de main si vous contactez votre revendeur pour quelque raison que ce soit :

- Main : 1.0x - c'est la version principale du logiciel
- Réseau : xxx - la version du micrologiciel réseau

Cette page ne s'éteint pas, appuyez sur le bouton **Menu** pour quitter.

Contact



La page **Contact** affiche l'URL du site Web de dCS et l'adresse e-mail du support. Cette page ne s'éteint pas, appuyez sur le bouton Menu pour quitter.

Si vous rencontrez des difficultés, veuillez d'abord contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide.

Update



Le convertisseur Bartók est destiné à être mis à jour sur Internet à l'aide de l'application Bartók (voir page XX) - c'est la façon la plus simple de le faire. Cette fonction n'est prévue qu'en cas d'urgence. Nous ne promettons pas de rendre les fichiers de mise à jour CD disponibles pour toutes les versions.

Le menu Audio Settings

Phase



Permet de changer la phase de toutes les entrées du mode normal...



... au mode inversé, pour corriger les erreurs de phase absolues sur la musique enregistrée. Cette icône s'affiche lorsque les sorties sont inversées. La phase est remise à la normale lors de la mise sous tension.

Filter



Le DAC Bartók dispose de deux jeux de filtres numériques : l'un jeu pour PCM et un l'autre pour le DSD. Le filtre PCM est appliqué lorsque l'appareil reçoit des données PCM. Les filtres sont un choix personnel.

Le DAC mémorise le dernier filtre réglé pour chaque fréquence d'échantillonnage.



Les 4 premiers filtres PCM offrent différents compromis entre le rejet d'image de Nyquist et la réponse en phase. Le **filtre 1** a le meilleur rejet des images de Nyquist (non désirées) et l'atténuation la plus nette, ce qui donne la réponse transitoire la plus faible des quatre. Les filtres 2, 3 et 4 ont un rejet d'image progressivement plus détendu et une réponse transitoire progressivement meilleure. Le **filtre 2** est souvent préféré pour la musique orchestrale, tandis que le **filtre 3** et le **filtre 4** sont souvent utilisés pour la musique rock.



Si le débit de données source est de 176,4, 192, 352,8 ou 384 kS/s, deux filtres supplémentaires sont disponibles. Le **filtre 5** a une réponse gaussienne (qui n'a pas de dépassement sur les transitoires, avec un affaiblissement relâché) et le filtre 6 est un type asymétrique (qui ne comporte presque pas de «pre-ringing»).



Il y a 2 filtres supplémentaires pour un fonctionnement à 44.1kS/s. Le filtre 5 est de conception asymétrique avec une phase non linéaire et sans pré-circuit. Le **filtre 6** est un nouveau filtre aigu qui a une phase linéaire et un «pre-ringing». Essayez-les et décidez vous-même ce que vous préférez.



Pendant la réception et le décodage des données au format MQA, le **filtre M1** peut être sélectionné en plus de 6 autres filtres. C'est le filtre recommandé pour le MQA. Le réglage du filtre MQA est enregistré séparément comme s'il s'agissait d'une fréquence d'échantillonnage supplémentaire.

Filtre DSD



Le filtre DSD est appliqué lorsque l'appareil reçoit des données DSD ou lorsque la fonction de suréchantillonnage DSD est active. Pendant le suréchantillonnage des données PCM, les deux filtres sont actifs.



Le mode DSD possède 4 filtres, mais ceux-ci réduisent progressivement le niveau de bruit hors bande (ce qui est inhérent à la nature 1 bit du DSD). Le **filtre 1** est le réglage habituel - il donne la bande passante la plus large (90kHz pour DSD/64) et le plus haut niveau de bruit hors bande. Si votre système semble dur, essayez le **filtre 2** ou le **filtre 3**. Ceux-ci réduisent progressivement le niveau de bruit hors bande au prix d'une certaine largeur de bande. Le **filtre 4** est principalement destiné au dépannage et non à l'écoute, car il coupe brusquement (au-dessus de 25kHz pour le DSD/64) pour minimiser le bruit hors bande.



Crossfeed



Avec **Crossfeed** réglé sur **Off**, les deux canaux audio sont présentés au casque de la manière habituelle.



Avec la fonction **Crossfeed** réglée sur **On**, une partie du signal d'un canal est filtrée et mixée avec l'autre canal, pour mieux imiter l'écoute des haut-parleurs d'une pièce. Cette icône apparaît sur l'affichage normal.

Ce réglage est un choix personnel.

Channel swap



Cette fonction permet de permuter les canaux, du mode normal ...



... au mode inversé, pour corriger une erreur de connexion. Corrigez l'erreur et revenez à la normale. **Channel Swap** n'affecte pas la fonction **Channel Check**, et elle est remise à la normale à la mise sous tension.

Balance



Le fonctionnement du potentiomètre change pour ajuster la balance. Chaque canal peut varier de 0 dB à -6 dB par pas de 0,1 dB, puis couper le son ($-\infty$) en dessous. Appuyez sur la touche **Menu** pour mettre fin au réglage de la **Balance**. La balance peut s'ajuster via l'application.

Le réglage de la balance n'est pas disponible en mode de sortie casque.

Le Menu Information

Généralement, ce sont des paramètres que l'on modifie rarement.

Sync Mode

Cette page définit l'horloge de l'entrée numérique actuellement sélectionnée. Le DAC mémorise le réglage du mode Sync séparément pour chaque entrée numérique. Les options sont :



Audio - Le DAC extrait l'horloge du flux de données connecté à l'entrée numérique sélectionnée et s'y verrouille. Utilisez ce paramètre pour les sources qui n'ont pas d'entrée Word Clock appropriée. Cet arrangement n'offre PAS les meilleures performances de gigue ni la meilleure qualité sonore. Les entrées **USB** et **Network** ne peuvent pas être réglées sur **Audio Sync**.



Master - Il s'agit du mode normal pour les entrées asynchrones **USB** et **Network** où l'horloge maître n'est pas disponible. Le DAC utilise sa propre horloge interne pour contrôler le DAC interne et régler la transmission des paquets de données. Dans cette situation, le convertisseur agit comme dispositif source.

Lorsque vous utilisez les entrées AES ou SPDIF en mode maître, le DAC utilise à nouveau son horloge interne pour contrôler le DAC et émet un signal d'horloge à la sortie **Word Clock**. Pour un fonctionnement correct en mode maître, l'entrée word clock de la source DOIT être verrouillée sur la sortie **word clock** du DAC - ceci garantit que la source fournit les données à la vitesse correcte.



Word Clock 1-2 Auto - Ce mode est conçu pour un fonctionnement facile avec une horloge maître dans un système audio d'ordinateur, où le débit de données peut changer constamment. Connectez l'entrée **Word Clock In1** à une sortie Clock réglée sur 44,1 ou 88,2 ou 176,4 kHz et connectez l'entrée **Word Clock In2** à une sortie Clock réglée sur 48, 96 ou 192 kHz. Lorsque la fréquence d'échantillonnage change, le DAC sélectionne automatiquement une fréquence Word Clock synchrone avec les données. L'entrée word clock sélectionnée apparaît sur l'écran principal.



Word Clock 1 - Le DAC se verrouille sur une horloge externe connectée à **Word Clock In1**.



Word Clock 2 - Le DAC se verrouille sur une horloge externe connectée à **Word Clock In2**.



Si le DAC ne trouve pas de word clock synchrone avec les données de l'entrée AES ou SPDIF sélectionnée, il passe par défaut à la synchronisation **audio** et affiche l'icône «Bad Clock».

Output Mode

Cette page active soit les sorties ligne du panneau arrière, soit...



...les sorties casque sur le panneau avant.



Line Level

6V

Cette page règle le niveau de sortie de ligne pleine échelle à **6V**, **2V**, **0.6V** ou **0.2V** rms pour vous permettre d'adapter le niveau de sortie de ligne du DAC à vos amplificateurs, enceintes et pièce.

2V

Lorsque vous configurez votre système, choisissez le réglage **Line Level** qui offre un niveau d'écoute confortable avec un **volume** compris entre **-10 dB** et **-30 dB**. La différence entre deux réglages adjacents est d'environ 10 dB.

.6V

Les réglages inférieurs sont également destinés à prévenir les accidents lors de la commande directe des amplificateurs et AirPlay est utilisé, car le **volume** réglé par l'appareil émetteur peut être très élevé.

.2V

Headphone Level

En mode de sortie casque, cette page de menu remplace la page de menu **Line Level**.

0

Cette page définit le niveau maximum de sortie casque en fonction de la sensibilité de votre casque, de votre choix de musique et de vos habitudes d'écoute. **0 dB** est le niveau maximum et **-30 dB** est le plus bas.

-10

Lorsque vous configurez votre système, choisissez le réglage de niveau des écouteurs qui donne un niveau d'écoute confortable avec un **volume** compris entre **-10 dB** et **-30 dB**.

-20

Les réglages inférieurs sont également destinés à prévenir les accidents lorsque AirPlay est utilisé, car le **volume** réglé par l'appareil émetteur peut être très élevé.

-30

Dual AES

Ce réglage permet d'utiliser les entrées **AES1** et **AES2** ensemble pour accepter des données PCM à des fréquences d'échantillonnage élevées (88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 ou 384 kS/s) ou DSD/64 ou DSD/128 d'une source Dual AES. Notez qu'une source avec deux sorties AES peut ne pas produire de données AES doubles ! Les réglages sont :

:X

Off – Le mode Dual AES est désactivé. Les deux entrées acceptent des données AES uniques.

:✓

On – Le mode Dual AES peut être sélectionné manuellement à l'aide du bouton Input ou de la télécommande.

:A

Auto – L'appareil détecte les indicateurs de format dans les données numériques et met automatiquement les entrées AES1 & 2 en mode AES simple ou AES double selon les besoins. C'est le réglage habituel. Notez que si l'indicateur de format dans les données est incorrect, vous devrez sélectionner manuellement le réglage correct.

USB Class



Réglé sur **Class 1**, l'interface USB1 fonctionnera avec des PC Mac fonctionnant sous OSX 10.5 et plus ou avec des PC Windows à une fréquence d'échantillonnage allant jusqu'à 96kS/s.



Réglé sur **Class 2**, l'interface USB1 fonctionnera avec des PC Mac fonctionnant sous OSX 10.6 et au-delà à une fréquence d'échantillonnage allant jusqu'à 384kS/s ou DSD/128. Le fonctionnement de **Class 2** avec les PC Windows nécessite que le pilote dCS USB Classe 2 soit chargé.

Après avoir sélectionné une autre classe USB, patientez 10 secondes afin que le logiciel USB soit rechargé.



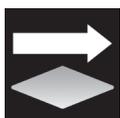
Notez que l'interface **USB1** ne sera pas détectée par un ordinateur Windows si l'unité est réglée sur **Class 2** et si aucun pilote approprié n'est disponible.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture et de fermer le programme de streaming avant de modifier le réglage de la classe USB.

Buffer



Réglé sur **On**, les données numériques sont retardées avant d'être présentées au Ring DAC - c'est le réglage habituel. Le délai est de 0,72 seconde pour les données de 44,1 kS/s et de 0,16 seconde pour les données de 192 kS/s. Le délai donne au DAC le temps de détecter les changements de fréquence d'échantillonnage ou de fréquence d'horloge et de couper le son avant que le changement n'entraîne des clics audibles ou autres bruits.



Le délai supplémentaire n'est pas un problème avec la musique, mais si le DAC est utilisé avec la télévision ou la vidéo, le son peut être désynchronisé avec l'image. Pour éviter cela, réglez le **Buffer** sur **Off**.

Upsampling



Réglé sur **DSD**, le DAC insère un étage de suréchantillonnage DSD vers la fin de la séquence de suréchantillonnage PCM, avant conversion en analogique.



Réglé sur **DXD**, le DAC utilise sa séquence de suréchantillonnage PCM standard pour les données PCM.

Cette caractéristique ne s'applique pas aux données DSD, qui sont traitées différemment.

RS232 Mode



Cette page règle l'interface RS232 en mode Texte pour une utilisation avec des systèmes de contrôle tiers ou....



...le mode binaire dCS, qui est destiné à être utilisé en usine uniquement.

Le Menu Configuration

Settings Lock



Lorsque réglé sur **Locked**, cette icône apparaît sur l'écran principal et les réglages suivants ne peuvent pas être modifiés :

- **Sync Mode** pour toutes les entrées
- **Output Level / HP Level**
- **Dual AES**
- **Channel Swap**
- **Balance**
- **DSD Filter**
- **USB Class**
- **RS232 Mode**
- **Save Configuration** est désactivé
- **Restore Configuration** est désactivé
- **Factory Reset** est désactivé



Réglez sur **Unlocked** si vous avez besoin de modifier ces paramètres.

Save Configuration



Une fois que l'appareil est configuré comme vous le souhaitez, sélectionnez **Save** pour enregistrer les réglages en mémoire. Si vous modifiez délibérément la configuration ultérieurement et que vous souhaitez la conserver, sélectionnez **Save** à nouveau pour enregistrer les modifications.

Restore Configuration



Si les paramètres de l'appareil sont accidentellement modifiés, sélectionnez **Restore** pour recharger les paramètres enregistrés précédemment.

Reset Input Names



Si les entrées ont été renommées, la sélection de cette page réinitialise le nom des entrées : AES1, AES2, etc.

Factory Reset



Cette page réinitialise l'appareil aux réglages standard suivant :

- **Volume** sur **-30 dB**.
- **Balance** au centre.
- **Input** sur **Network**.
- **Output Mode** sur **Line**.
- **Sync** sur **Audio** pour toutes les entrées exceptées USB & Network synchronisé sur Word Clock Auto (**W**).
- **PCM Filter** sur **1** pour toutes les fréquences d'échantillonnage.
- **DSD Filter** sur **1**.
- **Dual AES1+2** sur **Auto**.
- **Phase** sur **Normal**.
- **Line Output Level** à **2V**.
- **Headphone Output Level** à **-30**.
- **Crossfeed** sur **Off**.
- **Display** sur **On**.
- **Brightness** au maximum.
- **Channel Swap** sur **Normal**.
- **Buffer** sur **On**.
- **Upsampling** sur **DSD**.
- **Logo** sur **On**.

Le Menu Display

Brightness



Réglez la luminosité de l'écran à un niveau confortable à l'aide des boutons ◀ ou ▶. Appuyez sur le bouton **Menu** pour quitter.

Display On/Off



Cette page est généralement réglée sur **On**.



Lorsqu'il est réglé sur **Off** et que le menu se ferme, l'affichage s'éteint après quelques secondes. L'affichage s'allume brièvement lorsqu'un réglage de commande est modifié. L'affichage restera allumé si le menu est ouvert.

Logo On/Off



Lorsqu'il est réglé sur **On**, le logo dCS sur le côté gauche de l'écran s'allume.



Lorsqu'il est réglé sur **Off**, le logo n'est pas affiché.

Le Menu Generator

Channel Check



Cette routine teste le système pour détecter les canaux échangés. Une tonalité est émise sur le canal gauche uniquement lorsque l'écran affiche **Left Channel**, puis sur le canal droit uniquement lorsque l'écran affiche **Right Channel**. Si ce n'est pas le bon sens, les canaux gauche et droit sont échangés quelque part dans votre système.

Phase Check



Teste le système pour les inversions de phase. Le bruit est émis en phase sur les deux canaux pendant que l'écran affiche **In Phase**. Après quelques secondes, le bruit sur le canal droit est inversé pendant que l'écran affiche **Out Phase**. La première salve doit produire une image centrale, la deuxième salve ne doit pas en produire. Si ce n'est pas le bon sens, un canal de votre système est en phase inversée.

Burn In



Cette page exécute une procédure pour roder votre système. L'appareil affiche **Burn In Warning - Loud !, Press any button to quit**, puis émet un bruit rose modulé qui monte et descend lentement en niveau. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter la procédure.



Veillez vous assurer que le niveau de volume est raisonnable, car une utilisation négligente de la fonction Burn In peut endommager vos amplificateurs et haut-parleurs. dCS ne sera pas responsable de tels dommages.

SPÉCIFICATIONS

Type	Topologie propriétaire dCS Ring DAC.
Entrées digitales	<p>Interface réseau UPnP, sur un connecteur RJ45, diffusant le flux audio depuis un NAS ou un ordinateur sur le réseau. Les formats de fichiers supportés sont :</p> <p>FLAC, AIFF & WAV - jusqu'à 24 bits PCM à 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 ou 384 kS/s.</p> <p>ALAC - jusqu'à 24 bits PCM à 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 & 192 kS/s.</p> <p>AAC, MP3, WMA & OGG - - jusqu'à 24 bits PCM à 44.1 ou 48 kS/s.</p> <p>DFF, DSF & DoP - DSD/64 & DSD/128.</p> <p>Prise en charge de divers services de streaming en ligne.</p> <p>L'interface accepte les données audio provenant d'un appareil mobile approprié via Apple AirPlay à 44.1 ou 48kS/s, ainsi que les appareils Android utilisant le logiciel UPnP.</p> <p>L'interface réseau fonctionne en mode asynchrone.</p>
	<p>Interface USB1 sur un connecteur de type B, acceptant jusqu'à 24 bits PCM à :</p> <p>44.1, 48, 88.2 ou 96 kS/s en mode Classe 1 (aucun pilote requis).</p> <p>44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 ou 384 kS/s en mode Classe 2 (aucun pilote nécessaire pour les versions supérieures de Mac OS X 10.6.3, téléchargez le pilote dCS pour les versions Windows).</p> <p>En USB Classe 2, diffuse DSD/64 et DSD/128 au format DoP.</p> <p>L'interface USB 2 opère en mode asynchrone.</p>
	<p>Interface USB2 sur connecteur de type A, pour la lecture de fichiers audio à partir d'une clé USB jusqu'à 24 bits PCM à 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 ou 384 kS/s ou DSD/64 ou DSD/128. Les formats compatibles sont listés dans la section Interface réseau UPnP ci-dessus.</p> <p>L'interface USB2 fonctionne en mode USB asynchrone.</p>
	<p>2x AES/EBU sur connecteurs XLR femelle 3 broches.</p> <p>Chaque entrée accepte jusqu'à 24 bits PCM à 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4 ou 192 kS/s ou DSD/64 au format DoP,</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>utilisé comme paire AES double à 88,2, 96, 176,4, 192, 352,8 ou 384 kS/s ou au format dCS-DSD crypté ou DSD/64 & DSD/128 au format DoP.</p>
	<p>2x SPDIF sur 1x RCA Phono et 1x connecteurs BNC. Chacun accepte jusqu'à 24 bits PCM à 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4 ou 192kS/s ou DSD/64 en format DoP.</p>
	<p>1x optique SPDIF sur connecteur Toslink, accepte jusqu'à 24 bits PCM à 44.1, 48, 88.2 ou 96kS/s.</p>
Horloge	<p>2x entrées word clock sur 2x connecteurs BNC, acceptent les word clock standard à 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 ou 192kHz. Le débit de données peut être le même que le débit d'horloge ou un multiple exact (0,25x, 0,5x, 1x, 2x, 4x, 8x) du débit d'horloge. Sensible aux niveaux de TTL.</p>
	<p>Sortie Word Clock sur 1x connecteur BNC. En mode maître, un word clock compatible TTL apparaît sur cette sortie, non compensé en température. La fréquence d'horloge de mot est soit 44.1 ou 48kHz, selon le débit de données entrant.</p>

MQA	Décodage et rendu complet des données MQA du réseau et des entrées USB2. Rendu final des données MQA dépliées uniquement à partir des autres entrées.																		
Bande passande (Filtre réglé sur 1)	<table> <tr> <td>Fs = 44.1 ou 48kS/s</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fs = 88.2 ou 96kS/s</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td>-3dB @ >38kHz</td> </tr> <tr> <td>Fs = 176.4 ou 192kS/s</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td>-3dB @ >67kHz</td> </tr> <tr> <td>Fs = 352.8 ou 384kS/s</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td>-3dB @ >100kHz</td> </tr> <tr> <td>DSD/64</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td>-3dB @ >90kHz</td> </tr> <tr> <td>DSD/128</td> <td>+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz</td> <td>-3dB @ >100kHz</td> </tr> </table>	Fs = 44.1 ou 48kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz		Fs = 88.2 ou 96kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >38kHz	Fs = 176.4 ou 192kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >67kHz	Fs = 352.8 ou 384kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >100kHz	DSD/64	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >90kHz	DSD/128	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >100kHz
Fs = 44.1 ou 48kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz																		
Fs = 88.2 ou 96kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >38kHz																	
Fs = 176.4 ou 192kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >67kHz																	
Fs = 352.8 ou 384kS/s	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >100kHz																	
DSD/64	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >90kHz																	
DSD/128	+/-0.1dB, 10Hz à 20kHz	-3dB @ >100kHz																	
Bruit résiduel (sortie réglée sur 6V)	16 bits : supérieur à -96 dB 0, 20 Hz - 20 kHz non pondéré. 24 bits : Mieux que -113 dB 0, 20 Hz - 20 kHz non pondéré.																		
Suréchantillonnage	Suréchantillonnage 1 bit 2.822 ou 3.07MS/s en option (défini dans le menu) pour compléter le suréchantillonnage PCM.																		
Réponse parasite	Supérieure à -105 dB 0, 20 Hz - 20 kHz.																		
Diaphonie G - D	Supérieure à -105 dB 0, 20 Hz - 20 kHz.																		
Sorties lignes	<p>1 paire stéréo symétrique sur 2x connecteurs XLR mâle 3 broches (broche 2 = hot, broche 3 = cold). Ces sorties sont électriquement symétriques et flottantes, le rapport d'équilibre du signal à 1 kHz est supérieur à 40 dB. L'impédance de sortie est de 3, la charge maximale est de 600 (une charge de 10k - 100k est recommandée).</p> <p>1 paire stéréo asymétrique sur 2 connecteurs RCA Phono. L'impédance de sortie est de 52, la charge maximale est de 600 (une charge de 10k - 100k est recommandée).</p> <p>Les niveaux de sortie sont 6 V, 2 V, 0.6 V ou 0.2 V rms ou une entrée pleine échelle, réglée dans le menu.</p>																		
Sorties casque	<p>1 paire stéréo symétrique sur 1x connecteur XLR femelle 4 voies.</p> <p>1 paire stéréo asymétrique sur 1 prise jack 3 pôles 6,35 mm (1/4").</p> <p>Les niveaux de sortie pleine échelle sont de 1,4 W rms sur 33Ω, 0,15 W rms sur 300Ω. Les niveaux de sortie sont 0, -10, -20, -30 dB, réglés dans le menu.</p> <p>L'impédance minimale des écouteurs est de 33Ω.</p>																		
Dimensions	<p>Largeur de 444 mm, profondeur de 430 mm et hauteur de 115 mm. Prévoir une profondeur supplémentaire pour les connecteurs de câbles.</p> <p>Laissez de l'espace pour la circulation de l'air autour de l'appareil.</p>																		
Masse	16,7 kg																		
Alimentation électrique	<p>Réglage interne sur 100, 115/120, 220 ou 230/240V AC, 50/60Hz.</p> <p>Consommation d'énergie : 30W typique, 50W maximum.</p> <p>Consomme moins de 0,5 W lorsqu'il est mis en veille.</p>																		

Ces spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Maintenance

Les produits audio dCS sont conçus pour ne pas nécessiter d'entretien régulier et ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'exception du fusible secteur. Si votre appareil est endommagé de quelque manière que ce soit, veuillez contacter votre revendeur.

Changement du fusible

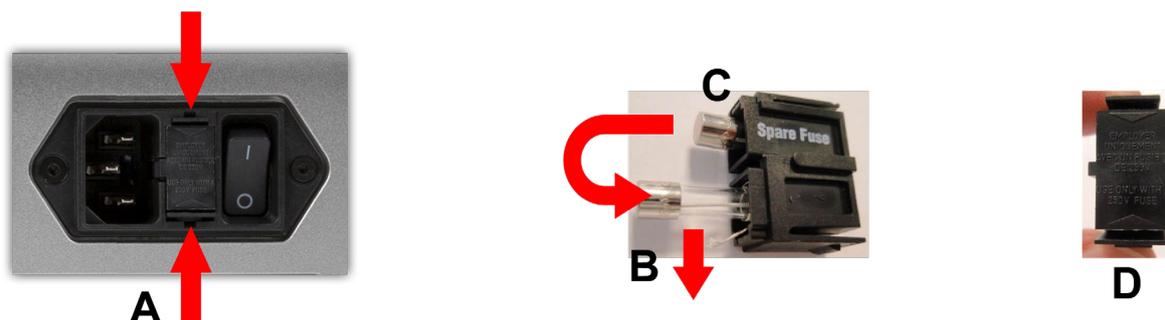
Il y a un fusible secteur sous l'entrée d'alimentation, accessible de l'extérieur de l'appareil. Si le fusible saute, il peut être changé par l'utilisateur. La consommation de courant de l'appareil est très faible, c'est pourquoi il ne saute qu'en cas de surtensions ou de défaillance de l'appareil. Habituellement, les surtensions ne causent pas d'autres dommages, mais si le fusible saute plusieurs fois lors du remplacement, d'autres dommages auront été causés - contactez votre revendeur pour organiser une réparation.

Fusible : 20 x 5mm T 1A L



En cas de défaillance du fusible, il est essentiel de le remplacer par un fusible du même type et du même calibre. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'appareil, un risque d'incendie ou de choc électrique et annule la garantie. Les défaillances de fusibles sont rares !

En vous référant au schéma ci-dessous, retirez le câble d'alimentation, utilisez vos ongles pour attraper les deux languettes du porte-fusible (A), poussez-les ensemble pour libérer les clips et retirez le porte-fusible. Retirez le fusible grillé de la position inférieure (B) et jetez-le. Déplacer le fusible de rechange (C) en position basse. Orientez le porte-fusible comme indiqué (D) et repoussez le porte-fusible dans l'entrée d'alimentation pour qu'il s'enclenche.



Nettoyage du châssis

Les panneaux avant et arrière de vos équipements dCS sont usinés en aluminium de très haute qualité. Un grand soin a été apporté à la finition de l'aluminium tout au long du processus d'ingénierie, de la matière première solide à la pièce finie.

Pour enlever la poussière ou les traces de doigts du boîtier, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon propre, sec et non pelucheux.

Pour restaurer le fini, nous recommandons d'appliquer de petites quantités d'un nettoyant à base de lanoline à l'aide d'un chiffon propre, sec et non pelucheux, puis de l'essuyer. Ne laissez pas la lanoline s'accumuler autour des boutons.

De petites quantités de nettoyant pour vitres contenant de l'ammoniac peuvent être utilisées pour nettoyer d'autres surfaces, mais éviter de pulvériser sur les contacts des connecteurs.

Garantie limitée

Généralités

dCS garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 3 ans à compter de la date d'expédition originale de l'unité dCS. Si le produit est acheté et enregistré auprès de dCS dans les 6 mois suivant la date d'expédition originale de l'appareil, nous commencerons la garantie à la date d'achat. Pour les unités enregistrées plus de 6 mois après la date d'expédition, nous commencerons la garantie à partir de la date d'expédition, sauf si l'enregistrement est appuyé par la facture de vente originale. Pendant la période de garantie, dCS réparera ou, à son entière discrétion, remplacera un produit défectueux. Les réparations sous garantie ne doivent être effectuées que par dCS ou nos agents de service autorisés. Veuillez contacter votre revendeur si votre appareil nécessite une réparation.

Pour enregistrer ce produit, soit vous vous inscrivez en ligne à www.dcsLtd.co.uk, soit vous remplissez le formulaire d'enregistrement du produit dans les 30 jours suivant la vente et vous le retournez à dCS. Dès réception de l'enregistrement, dCS ajoutera vos coordonnées à notre base de données clients. dCS utilisera ces informations à des fins de garantie uniquement, nous ne vous contacterons pas directement pour des raisons liées aux ventes et au marketing.

Cette garantie s'applique au propriétaire original, elle n'est pas transférable.

Exclusions de la garantie

La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces.

La garantie de ce produit sera annulée si :

- le produit est mal utilisé de quelque façon que ce soit.
- toute modification ou réparation non autorisée est effectuée.
- le produit n'est pas utilisé conformément aux conditions d'utilisation décrites dans ce manuel.
- le produit est entretenu ou réparé autrement que par dCS ou nos agents de service autorisés.
- l'appareil fonctionne sans mise à la terre.
- l'appareil est retourné dans un emballage inadéquat.

dCS se réserve le droit d'appliquer des frais de service si un produit retourné pour réparation sous garantie fonctionne correctement, ou si un produit est retourné sans qu'un numéro de retour soit émis.

Cette garantie couvre les pièces et la main d'œuvre seulement, elle ne couvre pas les frais d'expédition ou les taxes/droits de douane.

Nos revendeurs ou distributeurs ne sont PAS autorisés à prolonger les termes de cette garantie, dCS ne peut accepter la responsabilité de toute tentative de prolongation.

Les produits revendus par dCS sur une base «d'occasion» peuvent faire l'objet de conditions de garantie réduites.

Contactez le SAV

En cas de problème, contactez votre revendeur dCS agréé pour obtenir des conseils, en indiquant le modèle, le numéro de série complet, le numéro de version du logiciel et une description détaillée du défaut. Votre revendeur vous conseillera pleinement sur les mesures à prendre. Lors du retour d'un appareil, l'emballage d'origine doit être utilisé pour éviter tout dommage de transport. Des emballages de rechange peuvent être achetés auprès de dCS.

Pendant la période de garantie, il n'y aura normalement pas de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre.

Conditions d'utilisation

La tension d'alimentation doit rester à +/-10% de la tension alternative spécifiée sur le panneau arrière.

La fréquence d'alimentation doit être comprise entre 49 Hz et 62 Hz.

Plage de température ambiante : 0° C à 45° C, sans condensation.

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, conduits d'air, amplificateurs de

puissance ou en plein soleil.

En cas de doute, un test simple : le Bartók sera heureux de fonctionner n'importe où, tant qu'un humain est à proximité ;-)

Pour plus d'assistance

Dans un premier temps, vous devez contacter votre revendeur. S'ils ne peuvent pas résoudre le problème, contactez votre distributeur national.

Fabriqué par :

Data Conversion Systems Ltd.
Unité 1, Buckingham Business Park,
Anderson Road,
Swavesey,
Cambridgeshire. CB24 4AE
ROYAUME-UNI

www.dcsLtd.co.uk

Importé en France par :

PPL
22B, Avenue des Genévriers
Z.I. de Vongy
74200 Thonon

www.pplaudio.com

Ce manuel d'utilisation peut être téléchargé gratuitement à partir du site internet de l'importateur.

Révision du logiciel

Les produits dCS utilisent largement des puces configurables par logiciel - FPGA et DSP. Cela nous donne la possibilité de mettre à jour nos produits pour ajouter des fonctionnalités supplémentaires, mettre à jour les normes d'interface numérique ou améliorer les performances en chargeant de nouveaux logiciels. De temps en temps, une mise à niveau matérielle peut également être nécessaire pour augmenter la «capacité» de l'électronique, ajouter des connecteurs supplémentaires ou des commandes supplémentaires du panneau avant.

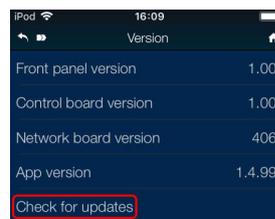
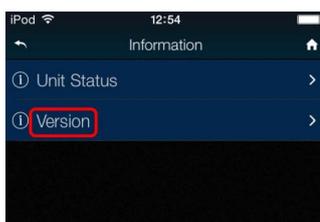
Veillez noter que toutes les mises à jour logicielles ne produisent pas une amélioration audible. Nous vous recommandons de tenir votre logiciel à jour. Consultez occasionnellement le site Web de la dCS pour connaître les dernières mises à jour logicielles.

Ce manuel est destiné à la version 1.0x du logiciel convertisseur Bartók équipé de la sortie casque.

V 1.00 - La première version, avec le firmware réseau v406 et l'application v1.4.9.

Mise à jour logiciel

Le Bartók peut être mis à jour à partir d'Internet via le réseau en utilisant l'application Bartók. Allez sur Configuration > Informations > Version > Vérifier les mises à jour. Si une mise à jour est disponible, veuillez suivre les instructions et attendre que le processus soit terminé.



Une mise à jour peut prendre 45 minutes, merci d'être patient.

Veillez ne pas éteindre l'appareil tant que l'indication «Please switch off» ne s'affiche pas.



PPL
22B, Avenue des Genévriers
Z.I. de Vongy
74200 Thonon

Tél. : 04 50 17 00 49 - www.pplaudio.com